



EV Chargers Manual: Q Series

Make your Point



PRZENOŚNA ŁADOWARKA EV/PHEV MODE 2 SERII Q

Ampere Point Q37 / Q74 / Q11 / Q22 / Q11 PRO / Q22 PRO

WERSJA POLSKA

Instrukcja obsługi

Przeczytaj przed użyciem

- Przenośna ładowarka Mode 2 (EVSE) z układem sterująco-zabezpieczającym w przewodzie (IC-CPD) i złączem pojazdu Type 2.
- Moc, maksymalny prąd, długość przewodu, typ wtyczki i akcesoria zależą od wersji Q-Series oraz dostarczonego zestawu.
- Używaj wyłącznie akcesoriów Ampere Point dostarczonych z ładowarką lub zatwierdzonych do danego modelu.
- Sterowanie przez Tuya Smart / Smart Life w sieci WiFi 2,4 GHz jest dostępne tylko w wyposażonych w nie modelach.
- Przed wyborem prądu sprawdź maksymalną moc ładowania AC pojazdu oraz możliwości instalacji elektrycznej.

Zasady bezpieczeństwa

1. Nie używaj niezatwierdzonych adapterów ani przedłużaczy, w tym przedłużaczy elektrycznych i przedłużeń przewodu ładowania Type 2.
2. Przed każdym użyciem sprawdź ładowarkę, wtyczkę lub adapter zasilania, przewód i złącze Type 2. Nie używaj sprzętu uszkodzonego lub działającego nieprawidłowo.
3. Nie zanurzaj ani nie myj ładowarki pod ciśnieniem. Wtyczki i złącza obsługuj wyłącznie suchymi rękami.
4. Nie stawaj na przewodzie, nie ciągnij go, nie zginiataj ani nie zaginaj ostro.
5. Nie upuszczaj ładowarki i nie kładź na niej ciężkich przedmiotów.
6. Podczas ładowania nie umieszczaj urządzenia przy źródłach ciepła, w zamkniętym pojeździe ani w szczelnie zamkniętej przestrzeni.
7. Nie używaj urządzenia poza zakresem temperatury pracy. Stosuj dane z tabliczki znamionowej i specyfikacji danego modelu.
8. Zasilaj urządzenie tylko z gniazda odpowiedniego do wybranego prądu ciągłego. 16 A z gniazda Schuko jest dozwolone tylko wtedy, gdy gniazdo i obwód są przystosowane do ciągłej pracy z 16 A; w przeciwnym razie ustaw niższy prąd.
9. Obwód musi mieć skuteczny środek ochrony oraz RCD Type A 30 mA i zabezpieczenie nadprądowe dobrane przez elektryka do przepisów i warunków lokalnych.
10. Wbudowane w ładowarkę: RCD Type A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC. Nigdy nie omijaj funkcji ochronnych.
11. Nie naprawiaj, nie modyfikuj, nie rozbieraj ani nie serwisuj urządzenia samodzielnie. Nie używaj go, jeśli jest uszkodzone.
12. Nie dotykaj styków złącza ładowania. W razie problemów skontaktuj się z dystrybutorem.

Funkcje Q-Series

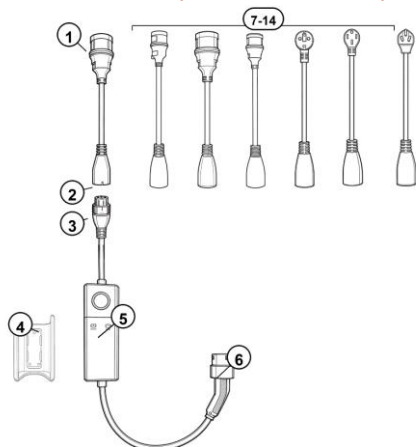
- Regulacja prądu i harmonogram ładowania, zależnie od wersji.
- Sterowanie WiFi/aplikacją w kompatybilnych modelach: regulacja mocy, harmonogram i podgląd stanu.
- Wbudowane RCD Type A 30 mA AC i RDC-DD 6 mA DC oraz monitoring napięcia, prądu, zwarcia, temperatury i środka ochrony.
- Przenośna obudowa IP66 do użytku wewnątrz i na zewnątrz. Chroni urządzenie przed stojącą wodą i jej gromadzeniem.
- Monitorowanie temperatury i automatyczna ponowna próba wyłączenie po przejściowych błędach procesu, np. komunikacji z pojazdem.
- Niektóre zestawy Q PRO używają wymiennych adapterów z monitorowaniem temperatury wtyczki.
- Aktualizacje OTA i języki menu zależą od wersji ładowarki i firmware.

Zawartość zestawu

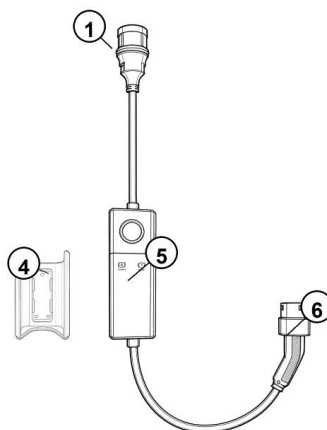
- Ładowarka AC EV ze zintegrowanym przewodem Type 2.
- Instrukcja obsługi.
- Uchwyt ścienny ładowarki.
- Uchwyt wtyczki/przewodu.
- Adaptery, torba i inne akcesoria zależnie od wersji i zestawu.

Elementy ładowarki EV

Seria Q PRO (Q11 PRO, Q22 PRO)



Seria Q (Q37, Q74, Q11, Q22)



Nr	Element
1	Wtyczka AC / adapter zależnie od wersji
2	Żeńskie złącze adaptera - tylko modele z wymiennymi złączami
3	Męskie złącze adaptera - tylko modele z wymiennymi złączami
4	Uchwyt ścienny
5	Korpus ładowarki EV
6	Złącze pojazdu Type 2
7-14	Dodatkowe wtyczki/adaptory AC: zależnie od zestawu

Dane techniczne - rodzina Q-Series

Parametr	Q37	Q74	Q11	Q22	Q11 PRO	Q22 PRO
Tryb ładowania	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2
Fazy	1 faza	1 faza	3 fazy	3 fazy	3 fazy	3 fazy
Moc	3,7 kW	7,4 kW	11 kW	22 kW	11 kW	22 kW
Napięcie wejściowe	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Napięcie wyjściowe	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Maks. prąd	16 A	32 A	16 A	32 A	16 A	32 A
Częstotliwość	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz

Parametr	Wartość
System ładowania	Przenośne EVSE Mode 2 / IC-CPD; złącze pojazdu Type 2.
Podłączenie zasilania	Stała wtyczka lub zatwierdzony adapter wymienny, zależnie od modelu i zestawu.
Wybór prądu	Zależnie od modelu i podłączonego zatwierdzonego adaptera. Adaptery Q PRO monitorują temperaturę wtyczki.
Wbudowana ochrona różnicowoprądowa	RCD Type A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC.
Temperatura pracy	-30 °C do +50 °C
Temperatura przechowywania	-40 °C do +80 °C
Maksymalna wysokość	<2000 m
Ekran	LCD zależnie od wersji
Komunikacja	WiFi/Bluetooth 2,4 GHz, jeżeli występuje
Złącze EV	Type 2, IEC 62196-2
Klasa obudowy	IP66, IK10 dla obudowy ładowarki; wtyczki, adaptery, zaślepki i złącza muszą być prawidłowo zamontowane.
Funkcje ochronne	Monitoring nad- i podnapięcia, nadprądu, zwarcia, prądu różnicowego, temperatury i środka ochrony.
Długość przewodu	5 m / 6 m / 7,5 m zależnie od wersji lub opcji

Rozpoczynanie i kończenie ładowania

Instalacja

- Sprawdz, czy gniazdo, wtyczka/adapter i instalacja odpowiadają mocy używanego modelu.
- Stosuj dedykowany obwód z RCD Type A 30 mA i odpowiednim zabezpieczeniem nadprądowym. Ostateczny dobór aparatów, przewodów i sposobu instalacji zależy od przepisów i warunków lokalnych.
- Przed pierwszym użyciem elektryk musi zweryfikować przewód ochronny albo inny prawnie dopuszczony środek ochrony.
- 16 A z gniazda Schuko jest dozwolone tylko wtedy, gdy gniazdo i obwód są odpowiednie do ciągłej pracy z 16 A; w przeciwnym razie ustaw niższy prąd.
- Temperatura otoczenia musi mieścić się w dozwolonym zakresie; maksymalna wysokość instalacji wynosi 2000 m.
- Unikaj miejsc z gromadzeniem wody, silnymi drganiami, materiałami wybuchowymi lub łatwopalnymi.

- Zamontuj uchwyty tak, aby przewód nie leżał na ziemi, nie był naprężony ani splątany.

Bezpieczne użytkowanie

1. Podłączaj urządzenie tylko do sprawnej instalacji z prawidłowo podłączoną fazą, przewodem neutralnym i skutecznym środkiem ochrony.
2. Ustaw prąd nie większy niż ciągła obciążalność gniazda, wtyczki, adaptera, przewodu i obwodu.
3. Niektóre starsze instalacje mogą stosować prawnie dopuszczony środek ochrony bez oddzielnego przewodu PE. Nie oznacza to braku ochrony przeciwporażeniowej. Tylko elektryk może ocenić bezpieczeństwo, zgodność i kompatybilność takiej instalacji.
4. Używaj wyłącznie wtyczki zasilającej lub adaptera Ampere Point dostarczonego albo zatwierdzonego do danego modelu. Nie twórz łańcuchów adapterów.
5. Nie umieszczaj materiałów łatwopalnych ani niebezpiecznych w pobliżu urządzenia.
6. Złącze czyść wyłącznie suchą szmatką po odłączeniu ładowarki.
7. Nie używaj przewodu uszkodzonego, zużytego, pękniętego ani z odsłoniętą izolacją.
8. Nie używaj ładowarki podczas burzy.
9. Nie odłączaj złącza pojazdu ani wtyczki zasilania podczas aktywnego ładowania.
10. Pojazd musi pozostawać nieruchomy podczas ładowania.

Jak rozpocząć ładowanie

1. Włóż wtyczkę do odpowiedniego, zgodnego i prawidłowo zabezpieczonego gniazda.
2. Ustaw prąd przyciskiem [Current] i w razie potrzeby opóźnienie przyciskiem [Clock/Timer].
3. Zdejmij osłonę i całkowicie włóż złącze Type 2 do gniazda pojazdu.
4. Ładowanie rozpocznie się po zakończeniu kontroli przez pojazd i ładowarkę.

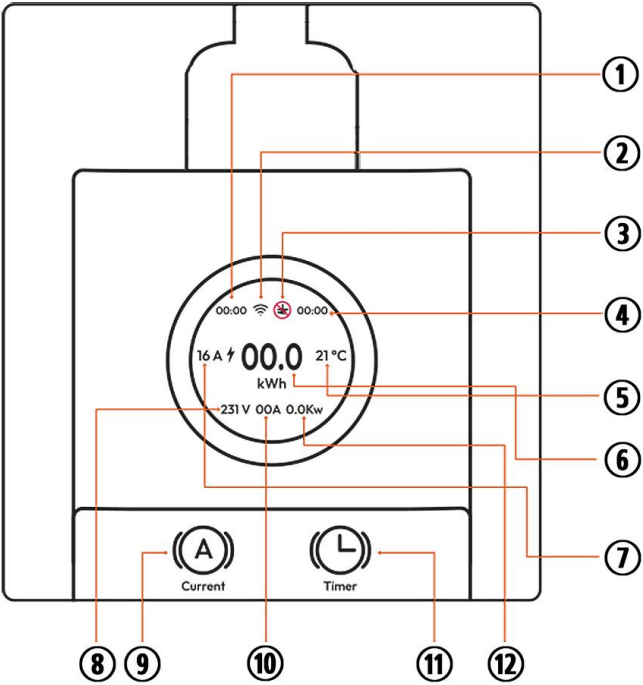
Jak zakończyć ładowanie

1. W razie potrzeby zatrzymaj ładowanie w pojeździe lub aplikacji.
2. Odłącz złącze Type 2 od pojazdu.
3. Zamknij gniazdo pojazdu i załóż osłonę złącza.
4. Odłącz wtyczkę od gniazda zasilającego.

Kompatybilność

- Zgodna z europejskimi pojazdami Type 2, z uwzględnieniem maksymalnej mocy AC przyjmowanej przez pojazd.
- Pojazd jednofazowy używa tylko jednej fazy także z ładowarką trójfazową.
- Przed użyciem sprawdź maksymalną moc AC pojazdu i dostępną instalację.

Ekran LCD



Nr	Element ekranu	Nr	Element ekranu
1	Opóźnienie ładowania	7	Ustawiony prąd (A)
2	Status WiFi	8	Napięcie ładowania
3	Status środka ochrony	9	Ustawienie prądu
4	Czas ładowania	10	Prąd ładowania
5	Temperatura ładowarki	11	Regulacja opóźnienia i czasu
6	Energia w bieżącej sesji	12	Moc ładowania

Numery wskazują pola informacji na ekranie LCD. Dostępne wskaźniki zależą od modelu i firmware.

Ustawienie prądu

Ekran gotowości



1. Informuje, że ładowarka jest zasilana i gotowa do podłączenia pojazdu.
2. Zależnie od modelu i firmware ekran może pokazywać opóźnienie, WiFi, stan środka ochrony, wybrany prąd, napięcie, moc i temperaturę.



1. Otwórz ten ekran przed podłączeniem pojazdu, jeśli chcesz zmienić prąd ładowania.
2. Krótco naciskaj [Current], aby wybrać wartość dostępną dla wersji ładowarki lub podłączonej wtyczki.
3. Przytrzymaj [Current] (A), aby zapisać wartość widoczną na ekranie.
4. Wybrana wartość jest maksymalnym prądem; pojazd lub instalacja mogą ograniczyć rzeczywistą moc.

Harmonogram ładowania



1. Przed podłączeniem pojazdu przytrzymaj [Timer/Clock] przez 3 sekundy, aby otworzyć Charging Scheduling.
2. Wybierz jeden scenariusz sesji: Limit time albo Limit energy (kWh).
3. Limit time: ustaw START CHARGING IN, a następnie CHARGING DURATION.
4. Limit energy (kWh): ustaw Stop charging after. [Current] zwiększa limit kWh, a [Timer] go zmniejsza.
5. Przytrzymaj [Timer/Clock], aby zapisać scenariusz. Użyj [Current], aby anulować, jeśli ekran pokazuje tę opcję.

Opcje ładowarki



1. Przytrzymaj [Current] + [Timer] przez 10 sekund, aby otworzyć menu opcji.
2. RESET WIFI usuwa powiązanie WiFi, aby ponownie dodać ładowarkę w Tuya Smart lub Smart Life.
3. Podczas normalnej pracy pozostaw TEMP DETECTION włączone. Zmieniaj je tylko zgodnie z udokumentowanym poleceniem serwisu; wyłączenie może usunąć ochronę przed przegrzaniem złącza zasilania.
4. GND(P) DETECTION zmieniaj wyłącznie po potwierdzeniu przez elektryka skutecznego, zgodnego z prawem i kompatybilnego środka ochrony. Kontynuowanie bez potwierdzenia ładowarki odbywa się na ryzyko użytkownika i nie potwierdza bezpieczeństwa instalacji.
5. FACTORY RESET przywraca ustawienia. METER i LAST SESSION pokazują energię całkowitą i z ostatniej sesji.
6. Przytrzymaj [Current] przez 5 sekund, aby zapisać zmianę; urządzenie zastosuje ją i w razie potrzeby uruchomi się ponownie.

Zmiana języka interfejsu

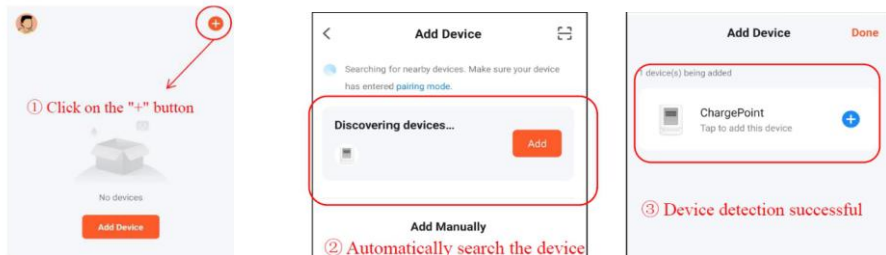


1. Przytrzymaj oba przyciski ładowarki przez 10 sekund, aby otworzyć menu konfiguracji.
2. Trzymaj przyciski, aż ekran pokaże "Language options".
3. Krótko naciskaj [Current], aby przechodzić przez języki: English, Polski, Deutsch, Francais i Espanol.
4. Gdy właściwy język jest zaznaczony, przytrzymaj [Current] (A) przez 5 sekund.
5. Po zapisaniu ekran główny używa wybranego języka, jeżeli obsługuje go firmware.

WiFi, Tuya i aktualizacje

- W modelach WiFi używaj sieci 2,4 GHz; sieci 5 GHz nie są obsługiwane.
- Podczas pierwszej konfiguracji włącz Bluetooth w telefonie, a następnie dodaj ładowarkę w Tuya Smart lub Smart Life.
- Zależnie od wersji aplikacja pozwala ustawiać harmonogramy, uruchamiać i zatrzymywać ładowanie, zmieniać prąd i sprawdzać stan.
- Bardziej złożone harmonogramy można utworzyć za pomocą automatyzacji Tuya.
- Jeśli dostępna jest aktualizacja OTA, pozostaw ładowarkę zasilaną i połączoną z WiFi do zakończenia aktualizacji.
- Nie odłączaj ładowarki ani zasilania podczas aktualizacji OTA.

Parowanie aplikacji



1. Zainstaluj Tuya Smart lub Smart Life.
2. Otwórz aplikację i dotknij znaku plus, aby dodać urządzenie.
3. Jeżeli ładowarka nie zostanie wykryta, otwórz jej opcje, wybierz "unlink my phone" i wyszukaj ponownie.
4. Aplikacja poprosi o nazwę urządzenia i dane sieci WiFi.

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
LED/LCD wyłączony	Brak zasilania	Sprawdź gniazdo i wtyczkę zasilania.
LED/LCD wyłączony	Zadziałało zabezpieczenie	Po sprawdzeniu instalacji załącz zabezpieczenie.
LED/LCD wyłączony	Uszkodzone urządzenie	Skontaktuj się z serwisem.
Brak ładowania	Złącze nie jest całkowicie włożone	Włóż złącze całkowicie do gniazda pojazdu.
Brak ładowania	Nie potwierdzono środka ochrony	Anuluj ładowanie. Zleć kontrolę elektrykowi; nie omijaj ostrzeżenia.
Brak ładowania	Zadziałało RCD/RDC-DD lub inne zabezpieczenie	Odłącz zasilanie. Przed ponownym użyciem wykwalifikowana osoba musi znaleźć i usunąć przyczynę.
Ładowanie zatrzymane	Przegrzana wtyczka, adapter lub ładowarka	Poczekaj na ostygnięcie. Sprawdź gniazdo, wtyczkę i ustawiony prąd. Przerwij użytkowanie, jeśli błąd wraca.
Zbyt niski prąd	Ograniczenie pojazdu lub wysoki poziom baterii	Sprawdź ustawienia pojazdu i stan naładowania.
Powtarzający się błąd	Wykryto usterkę	Odłącz urządzenie i zleć sprawdzenie instalacji; przy ponownym błędzie skontaktuj się z dystrybutorem.

Gwarancja handlowa

1. Maxima Trading sp. z o.o. sp. k. udziela 24-miesięcznej gwarancji handlowej od daty sprzedaży, o ile obowiązujące prawo lub warunki sprzedaży nie stanowią inaczej.
2. Obejmuje ona wady materiałowe i wykonawcze przy normalnym użytkowaniu zgodnym z przeznaczeniem. Producent może naprawić albo wymienić wadliwy produkt.
3. Przy zgłoszeniu podaj model lub numer seryjny, opis usterki i odpowiedni dowód zakupu.
4. Gwarancja może nie obejmować nieprawidłowej instalacji lub użycia, nieautoryzowanych zmian lub napraw, niewłaściwego zasilania, zdarzeń zewnętrznych, wniknięcia cieczy niezgodnie z warunkami IP ani normalnego zużycia.
5. Gwarancja handlowa nie ogranicza ustawowych praw konsumenta wobec sprzedawcy.

Serwis gwarancyjny: hello@amperepoint.com

Zgodność i producent

Modele: Q37, Q74, Q11, Q22, Q11 PRO i Q22 PRO. Klasyfikacja: przenośne EVSE Mode 2 / IC-CPD ze złączem pojazdu Type 2. Zastosowanie przepisów UE zależy od modelu i wyposażenia radiowego: 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2014/53/UE (RED, wersje radiowe) oraz 2011/65/UE zmieniona dyrektywą (UE) 2015/863 (RoHS). Deklaracja zgodności UE dla danego modelu wskazuje właściwe przepisy i normy. Wersje radiowe korzystają z pasma 2,4 GHz; dokładne pasmo i maksymalna moc RF muszą być wskazane w deklaracji modelu i towarzyszącej informacji radiowej.

Producent / właściciel marki Ampere Point

Maxima Trading sp. z o.o. sp. k.

Gdyńska 72, 80-209 Tuchom, Polska

Serwis i dokumenty zgodności: hello@amperepoint.com

Dokument: AMP-Q-MANUAL | Rew. 20260810



Utylizacja: Przekreślony koszt oznacza selektywną zbiórkę. Nie wyrzucaj produktu z niesegregowanymi odpadami komunalnymi; przekaż go do właściwego systemu zbiórki WEEE/elektroodpadów.



Q-SERIES MODE 2 PORTABLE EV/PHEV CHARGER

Ampere Point Q37 / Q74 / Q11 / Q22 / Q11 PRO / Q22 PRO

ENGLISH VERSION

User Manual

Read Before Use

- Portable Mode 2 EVSE with an in-cable control and protection device (IC-CPD) and Type 2 vehicle connector.
- Power, maximum current, cable length, plug type and accessories depend on the Q-Series version and delivered kit.
- Use only Ampere Point compatible accessories supplied with or approved for the charger.
- Mobile control via Tuya Smart / Smart Life on a 2.4 GHz WiFi network is available only for models equipped with this function.
- Check the vehicle's maximum AC charging power and the electrical installation before selecting the charging current.

Safety Rules

1. Do not use unapproved adapters or extension leads, including electrical extension cords or Type 2 charging cable extensions.
2. Before each use, inspect the charger, supply plug or adapter, cable and Type 2 connector. Do not use damaged or malfunctioning equipment.
3. Do not immerse or pressure-wash the charger. Handle plugs and connectors only with dry hands.
4. Do not step on, pull, crush or sharply bend the cable.
5. Do not drop the charger or place heavy objects on it.
6. Do not place the charger near heat sources, inside a closed vehicle, or in sealed spaces while charging.
7. Do not use the charger outside its operating temperature range. Follow the rating label and technical specification for the exact model.
8. Supply the charger only from a socket suitable for the selected continuous current. Use 16 A from a Schuko socket only when the socket and circuit are approved for continuous 16 A operation; otherwise select a lower current.
9. The circuit must have an effective protective measure and upstream Type A RCD 30 mA and overcurrent protection selected by a qualified electrician for local rules and site conditions.
10. Built into the charger: Type A RCD 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC. Never bypass protective functions.
11. Do not repair, modify, disassemble or service the charger yourself. Do not use the charger if it is damaged.
12. Do not touch the pins of the charging connector. Contact the distributor if any operating problem occurs.

Q-Series Functions

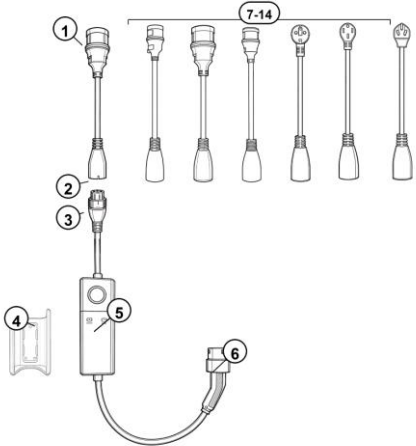
- Charging-current adjustment and charging scheduling, depending on version.
- WiFi/app control for compatible models: adjust power, schedule charging and check charger status from the mobile app.
- Built-in Type A RCD 30 mA AC and RDC-DD 6 mA DC, plus voltage, current, short-circuit, temperature and protective-earth monitoring functions.
- IP66 portable design for indoor and outdoor use. Protect the charger from direct rain, standing water and water accumulation.
- Temperature monitoring and automatic retry for temporary charging-process errors, such as communication with the vehicle.
- Some Q PRO kits use interchangeable adapters with temperature monitoring in the plug.
- Advanced functions such as OTA updates and menu languages depend on charger version and firmware.

Kit Contents

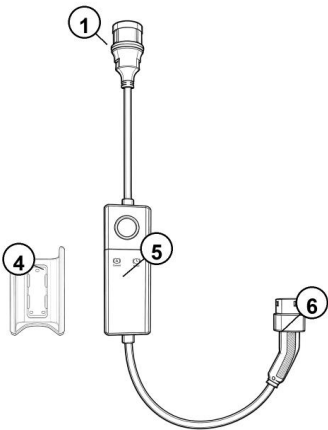
- AC EV charger with integrated Type 2 cable.
- User manual.
- Wall-mount for the charger.
- Plug/cable holder.
- Adapters, carry bag and other accessories according to version and kit.

EV Charger Components

Series Q PRO (Q11 PRO, Q22 PRO)



Series Q (Q37, Q74, Q11, Q22)



No	Part
1	AC plug / adapter according to version
2	Female adapter connector - only for models with interchangeable connectors
3	Male adapter connector - only for models with interchangeable connectors
4	Wall-mount
5	EV charger body
6	Type 2 vehicle connector
7-14	Additional AC plugs/adapters depending on the kit

Technical Details - Q-Series Family

Parameter	Q37	Q74	Q11	Q22	Q11 PRO	Q22 PRO
Charging mode	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2
Phase	1 phase	1 phase	3 phase	3 phase	3 phase	3 phase
Power	3.7 kW	7.4 kW	11 kW	22 kW	11 kW	22 kW
Input voltage	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Output voltage	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Max. current	16 A	32 A	16 A	32 A	16 A	32 A
Frequency	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz

Parameter	Value
Charging system	Portable Mode 2 EVSE / IC-CPD; Type 2 vehicle connector.
Supply connection	Fixed plug or approved interchangeable adapter, depending on model and kit.
Current selection	Selectable according to model and connected approved adapter. Q PRO adapters monitor plug temperature.
Built-in residual-current protection	Type A RCD 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC.
Operating temperature	-30 °C to +50 °C
Storage temperature	-40 °C to +80 °C
Maximum altitude	<2000 m
Screen	LCD depending on version
Communication	2.4 GHz WiFi/Bluetooth where fitted
EV plug type	Type 2, IEC 62196-2
Enclosure rating	IP66, IK10 for the charger enclosure; plugs, adapters, caps and connections must be correctly fitted.
Protection functions	Overvoltage, undervoltage, overcurrent, short-circuit, residual-current, overtemperature and protective-earth monitoring.
Cable length	5 m / 6 m / 7.5 m depending on version or option

Starting and Stopping Charging

Installation

- Check that the socket, plug/adapter and installation match the required power of the model being used.
- Use a dedicated circuit with upstream Type A RCD 30 mA and suitable overcurrent protection. Final ratings, conductor size and installation method must follow local rules and site conditions.
- A qualified electrician must verify protective earth or another legally permitted protective measure before first use.
- Use 16 A from a Schuko socket only when the socket and circuit are suitable for continuous 16 A operation; otherwise select a lower current.
- Ambient temperature must remain within the allowed operating range; maximum installation altitude is 2000 m.
- Avoid devices exposed to water accumulation, strong vibration, explosive materials or flammable materials.
- Install the wall-mounts so the cable does not lie on the ground, remain under tension or become tangled.

Using the Charger Safely

1. Connect the charger only to a correctly functioning installation with phase, neutral and an effective protective measure correctly wired.
2. Set the charging current no higher than the continuous rating of the socket, plug, adapter, cable and circuit.
3. Some legacy installations may use a legally permitted protective measure without a separate PE conductor. This is not the same as having no shock protection. Only a qualified electrician may determine whether such an installation is safe, compliant and compatible.
4. Use only the supply plug or Ampere Point adapter supplied or approved for the model. Do not create adapter chains.
5. Do not place flammable or hazardous materials near the charger.
6. Clean the connector only with a dry cloth and only while the charger is disconnected.
7. Do not use the cable if it is damaged, worn, cracked or exposed.
8. Do not use the charger during a thunderstorm.
9. Do not disconnect the vehicle connector or power plug while charging.
10. The vehicle must remain stationary during charging.

How to Start Charging

1. Insert the plug firmly into a suitable, compliant and correctly protected power socket.
2. Set the current with [Current] and, if needed, set the charging-delay function with [Clock/Timer].
3. Remove the connector cap and fully insert the Type 2 connector into the vehicle inlet.
4. The charger starts charging after the vehicle and charger complete their checks.

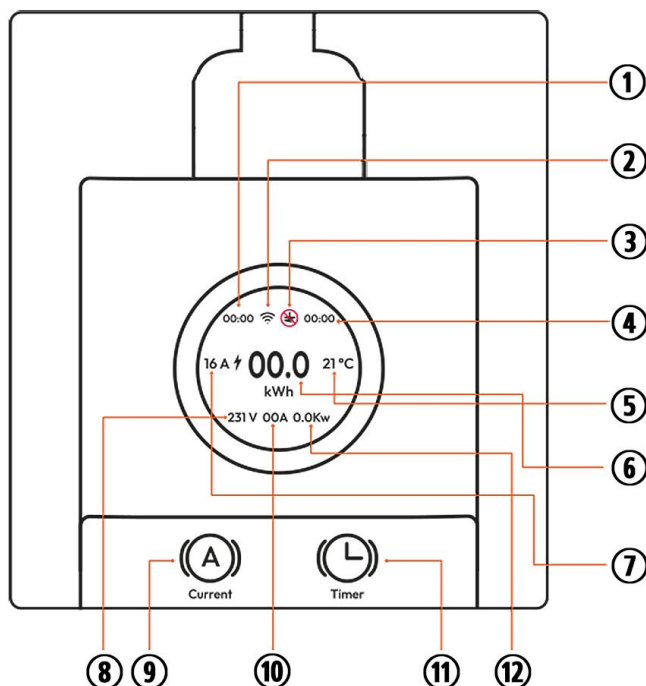
How to Stop Charging

1. Stop charging from the vehicle or app if required.
2. Disconnect the Type 2 connector from the vehicle inlet.
3. Close the EV charging port and replace the protective cap on the connector.
4. Disconnect the plug from the power socket.

Compatibility

- Compatible with Type 2 vehicles in Europe, subject to the vehicle's maximum accepted AC power.
- A single-phase vehicle uses only one phase even if the charger is a three-phase model.
- Before use, check the vehicle's maximum AC charging power and the available electrical installation.

LCD Screen



No	Display item	No	Display item
1	Charging delay	7	Set current (A)
2	WiFi connection status	8	Charging voltage
3	Grounding status	9	Set current
4	Charging duration	10	Charging current
5	Charger temperature	11	Adjustment of delay and charging time
6	Total energy consumed during this session	12	Charging power

The numbered items identify the LCD information areas. Available indicators vary by model and firmware.

Current Setting

Ready-to-Charge Screen



1. Shows the charger is powered and ready for the vehicle to be connected.
2. The screen can show delay time, WiFi, grounding status, selected current, voltage, output power and temperature values, depending on firmware and model.



1. Open this screen before connecting the vehicle when you want to change the charging current.
2. Short-press [Current] to select an available current/output value for the charger version or connected plug.
3. Hold [Current] (A) to save the value shown on the screen.
4. The selected value is the maximum charging current; the vehicle or installation may still limit the actual charging power.

Charging Scheduling



1. Before connecting the vehicle, hold [Timer/Clock] for 3 seconds to open Charging Scheduling.
2. The charger first shows the mode selection screen. Choose one scenario for the session: Limit time or Limit energy (kWh).
3. Limit time: set START CHARGING IN to delay the start, then set CHARGING DURATION for how long charging may run after it starts.
4. Limit energy (kWh): set the Stop charging after value. [Current] increases the kWh limit and [Timer] decreases it.
5. Hold [Timer/Clock] to save the selected scenario. Use [Current] to cancel where the screen shows this option.

Charger Options



1. Hold [Current] + [Timer] for 10 seconds to open the options menu.
2. RESET WIFI clears WiFi pairing so the charger can be added again in Tuya Smart or Smart Life.
3. Keep TEMP DETECTION enabled during normal use. Change it only on documented service instruction; disabling temperature monitoring can remove protection against overheating at the supply connection.
4. Change GND(P) DETECTION only after a qualified electrician has verified an effective, lawful and compatible protective measure. Continuing without charger confirmation is at the user's risk and does not confirm that the installation is safe.
5. FACTORY RESET restores charger settings. METER and LAST SESSION show total and last-session energy values.
6. Hold [Current] for 5 seconds to save a changed option; the charger applies the change and resets if required.

Changing the Interface Language

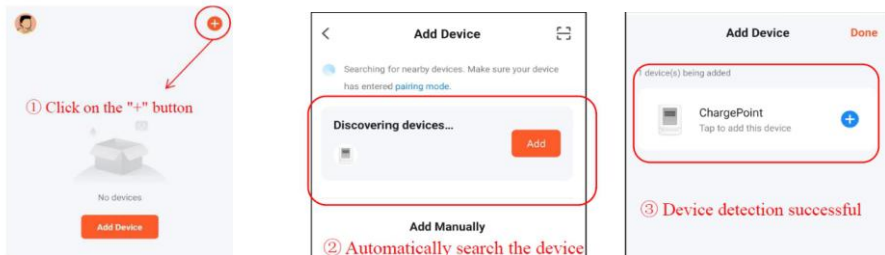


1. Press and hold both charger buttons for 10 seconds to open the configuration menu.
2. Keep holding the buttons until the display shows "Language options".
3. Short-press [Current] to move through the available languages: English, Polski, Deutsch, Francais and Espanol.
4. When the desired language is highlighted, hold [Current] (A) for 5 seconds to save it.
5. After saving, the main screen uses the selected language where supported by the firmware.

WiFi, Tuya and Updates

- For WiFi models, use a 2.4 GHz WiFi network. 5 GHz networks are not supported.
- Enable Bluetooth on the phone during first setup, then add the charger in Tuya Smart or Smart Life.
- Depending on version, the app can set charging schedules, start/stop charging remotely, change charging power, secure the charger and share access.
- For complex schedules, use Tuya automatic actions.
- If an OTA update is offered, keep the charger powered and connected to WiFi until the update is complete.
- Do not disconnect the charger or interrupt power while an OTA update is in progress.

App Pairing



1. Install Tuya Smart or Smart Life.
2. Open the app and tap the plus sign to add a device.
3. If the charger is not detected, open charger options and select "unlink my phone", then search again.
4. The app asks for a device name and WiFi network details.

Troubleshooting

Error	Probable cause	Solution
LED/LCD off	Power not connected	Check the power inlet and power switch.
LED/LCD off	Circuit breaker tripped	Reset the circuit breaker after checking the installation.
LED/LCD off	Device damaged	Contact customer service.
Unable to charge	Connector not fully inserted	Insert the connector fully into the vehicle inlet.
Unable to charge	Protective earth not verified	Cancel charging. Have the protective measure checked by a qualified electrician; do not bypass the warning.
Unable to charge	RCD/RDC-DD or another protection activated	Disconnect the supply. A qualified person must find and correct the cause before reuse.
Charging stops	Plug, adapter or charger overheated	Allow it to cool. Check the socket, plug and selected current. Stop use if the fault returns.
Charging current too low	Vehicle almost fully charged or vehicle limitation	Check the vehicle settings and state of charge.
Persistent fault	Fault detected	Disconnect the charger, check the installation and contact the distributor if the problem returns.

Commercial Warranty

1. Maxima Trading sp. z o.o. sp. k. provides a 24-month commercial warranty from the date of sale unless mandatory local law or the sales terms provide otherwise.
2. It covers defects in materials or workmanship during normal intended use. The manufacturer may repair or replace a defective product.
3. For service, provide the model or serial number, fault description and reasonable proof of purchase.
4. The warranty may not cover incorrect installation or use, unauthorised modification or repair, abnormal supply conditions, external events, liquid ingress contrary to the stated IP conditions, or normal wear.
5. This commercial warranty does not limit the consumer's statutory rights against the seller.

Warranty Service: hello@amperepoint.com

Compliance and Manufacturer

Models: Q37, Q74, Q11, Q22, Q11 PRO and Q22 PRO. Product classification: portable Mode 2 EVSE / IC-CPD with Type 2 vehicle connector. Applicable EU legislation depends on the model and radio equipment: 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED, radio versions) and 2011/65/EU as amended by (EU) 2015/863 (RoHS). The model-specific EU Declaration of Conformity identifies the applicable legislation and standards. Radio versions use the 2.4 GHz band; the exact band and maximum RF power must be stated in the model-specific declaration and accompanying radio information.

Manufacturer / Ampere Point brand owner

Maxima Trading sp. z o.o. sp. k.

Gdyńska 72, 80-209 Tuchom, Poland

Service and conformity documents: hello@amperepoint.com

Document: AMP-Q-MANUAL | Rev. 20260810



Disposal: Crossed-out wheeled bin - separate collection. Do not dispose of the product with unsorted municipal waste; use an authorised WEEE/e-waste collection system under local rules.



TRAGBARES MODE-2-EV/PHEV-LADEGERÄT DER Q-SERIE

Ampere Point Q37 / Q74 / Q11 / Q22 / Q11 PRO / Q22 PRO

DEUTSCHE VERSION

Benutzerhandbuch

Vor Gebrauch lesen

- Tragbare Mode-2-EVSE mit im Kabel integrierter Steuer- und Schutzeinrichtung (IC-CPD) und Type-2-Fahrzeugstecker.
- Leistung, Maximalstrom, Kabellänge, Netzstecker und Zubehör hängen von der Q-Series-Version und dem Lieferumfang ab.
- Verwenden Sie nur mitgeliefertes oder für das Modell freigegebenes Ampere-Point-Zubehör.
- Die Steuerung über Tuya Smart / Smart Life in einem 2,4-GHz-WiFi-Netz ist nur bei entsprechend ausgestatteten Modellen verfügbar.
- Prüfen Sie vor der Stromwahl die maximale AC-Ladeleistung des Fahrzeugs und die elektrische Installation.

Sicherheitsregeln

1. Verwenden Sie keine nicht freigegebenen Adapter oder Verlängerungen, einschließlich Netz- und Type-2-Ladekabelverlängerungen.
2. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Ladegerät, Netzstecker oder Adapter, Kabel und Type-2-Stecker. Verwenden Sie keine beschädigten oder fehlerhaften Teile.
3. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und reinigen Sie es nicht mit Hochdruck. Fassen Sie Stecker nur mit trockenen Händen an.
4. Treten Sie nicht auf das Kabel; ziehen, quetschen oder knicken Sie es nicht stark.
5. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
6. Legen Sie das Gerät beim Laden nicht an Wärmequellen, in ein geschlossenes Fahrzeug oder einen luftdichten Raum.
7. Verwenden Sie das Gerät nur im zulässigen Temperaturbereich und beachten Sie Typenschild und Daten des Modells.
8. Versorgen Sie das Gerät nur aus einer für den gewählten Dauerstrom geeigneten Steckdose. 16 A an Schuko sind nur zulässig, wenn Steckdose und Stromkreis für 16 A Dauerbetrieb geeignet sind; sonst einen niedrigeren Strom wählen.
9. Der Stromkreis benötigt eine wirksame Schutzmaßnahme sowie einen vorgeschalteten RCD Typ A 30 mA und Überstromschutz, ausgewählt durch eine Elektrofachkraft nach örtlichen Regeln und Bedingungen.
10. Im Ladegerät eingebaut: RCD Typ A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC. Schutzfunktionen niemals umgehen.
11. Gerät nicht selbst reparieren, verändern, zerlegen oder warten. Beschädigte Geräte nicht verwenden.
12. Kontakte des Ladesteckers nicht berühren. Bei Problemen den Händler kontaktieren.

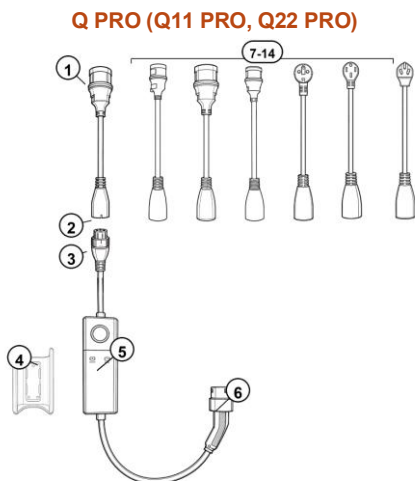
Funktionen der Q-Serie

- Einstellung des Ladestroms und Ladeplanung, abhängig von der Version.
- WiFi/App-Steuerung kompatibler Modelle: Strom einstellen, Laden planen und Status prüfen.
- Eingebauter RCD Typ A 30 mA AC und RDC-DD 6 mA DC sowie Überwachung von Spannung, Strom, Kurzschluss, Temperatur und Schutzmaßnahme.
- Tragbares IP66-Gehäuse für innen und außen. Vor stehendem und angesammeltem Wasser schützen.
- Temperaturüberwachung und automatischer Neuversuch nur bei vorübergehenden Prozessfehlern, z. B. Fahrzeugkommunikation.
- Einige Q-PRO-Sets verwenden Wechseladapter mit Temperaturüberwachung im Stecker.
- OTA-Updates und Menüsprachen hängen von Version und Firmware ab.

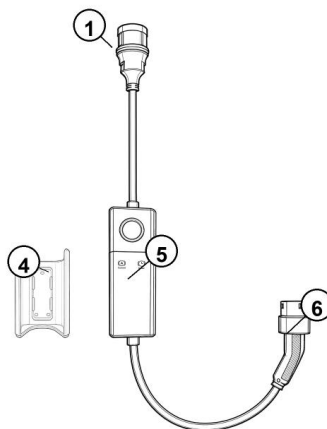
Lieferumfang

- AC-EV-Ladegerät mit festem Type-2-Kabel.
- Benutzerhandbuch.
- Wandhalter für das Ladegerät.
- Stecker-/Kabelhalter.
- Adapter, Tasche und weiteres Zubehör je nach Version und Set.

Komponenten des EV-Ladegeräts



Q-Serie (Q37, Q74, Q11, Q22)



Nr.	Teil
1	AC-Stecker / Adapter je nach Version
2	Adapterbuchse - nur Modelle mit Wechselanschlüssen
3	Adapterstecker - nur Modelle mit Wechselanschlüssen
4	Wandhalter
5	Gehäuse des EV-Ladegeräts
6	Type-2-Fahrzeugstecker
7-14	Zusätzliche AC-Stecker/Adapter je nach Set

Technische Daten - Q-Series

Parameter	Q37	Q74	Q11	Q22	Q11 PRO	Q22 PRO
Lademodus	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2
Phasen	1 Phase	1 Phase	3 Phasen	3 Phasen	3 Phasen	3 Phasen
Leistung	3,7 kW	7,4 kW	11 kW	22 kW	11 kW	22 kW
Eingangsspannung	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Ausgangsspannung	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Max. Strom	16 A	32 A	16 A	32 A	16 A	32 A
Frequenz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz

Parameter	Wert
Ladesystem	Tragbare Mode-2-EVSE / IC-CPD; Type-2-Fahrzeugstecker.
Netzanschluss	Fester Stecker oder freigegebener Wechseladapter, abhängig von Modell und Set.
Stromwahl	Abhängig von Modell und angeschlossenem freigegebenem Adapter. Q-PRO-Adapter überwachen die Steckertemperatur.
Eingebauter Fehlerstromschutz	RCD Typ A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC.
Betriebstemperatur	-30 °C bis +50 °C
Lagertemperatur	-40 °C bis +80 °C
Maximale Höhe	<2000 m
Anzeige	LCD je nach Version
Kommunikation	2,4-GHz-WiFi/Bluetooth, falls vorhanden
EV-Stecker	Type 2, IEC 62196-2
Gehäuseschutz	IP66, IK10 für das Ladegerätegehäuse; Stecker, Adapter, Kappen und Verbindungen müssen korrekt eingesetzt sein.
Schutzfunktionen	Überwachung von Über-/Unterspannung, Überstrom, Kurzschluss, Fehlerstrom, Temperatur und Schutzmaßnahme.
Kabellänge	5 m / 6 m / 7,5 m je nach Version oder Option

Laden starten und beenden

Installation

- Prüfen Sie, ob Steckdose, Stecker/Adapter und Installation zur Leistung des verwendeten Modells passen.
- Verwenden Sie einen eigenen Stromkreis mit vorgeschaltetem RCD Typ A 30 mA und geeignetem Leitungsschutz. Endgültige Auslegung, Leiterquerschnitt und Verlegeart richten sich nach örtlichen Regeln und Bedingungen.
- Vor der ersten Nutzung muss eine Elektrofachkraft Schutzleiter oder eine andere gesetzlich zulässige Schutzmaßnahme prüfen.
- 16 A an Schuko sind nur zulässig, wenn Steckdose und Stromkreis für 16 A Dauerbetrieb geeignet sind; sonst niedrigeren Strom wählen.
- Umgebungstemperatur im zulässigen Bereich halten; maximale Einsatzhöhe 2000 m.
- Orte mit Wasseransammlung, starken Vibrationen, explosiven oder brennbaren Stoffen vermeiden.
- Halter so montieren, dass das Kabel nicht auf dem Boden liegt, gespannt ist oder sich verheddert.

Sicherer Gebrauch

1. Nur an einer funktionsfähigen Installation mit korrekt angeschlossener Phase, Neutraleiter und wirksamer Schutzmaßnahme betreiben.
2. Ladestrom nicht höher als die Dauerstrombelastbarkeit von Steckdose, Stecker, Adapter, Kabel und Stromkreis einstellen.
3. Einige Altinstallationen können eine gesetzlich zulässige Schutzmaßnahme ohne separaten PE-Leiter verwenden. Dies ist nicht dasselbe wie fehlender Berührungsschutz. Nur eine Elektrofachkraft darf Sicherheit, Konformität und Kompatibilität beurteilen.
4. Nur den mitgelieferten oder für das Modell freigegebenen Ampere-Point-Netzstecker bzw. Adapter verwenden. Keine Adapterketten bilden.
5. Keine brennbaren oder gefährlichen Stoffe neben dem Gerät lagern.
6. Stecker nur trocken und bei getrenntem Ladegerät reinigen.
7. Beschädigte, verschlissene, gerissene oder freiliegende Kabel nicht verwenden.
8. Gerät nicht bei Gewitter verwenden.
9. Fahrzeugstecker oder Netzstecker nicht während des aktiven Ladens abziehen.
10. Das Fahrzeug muss beim Laden stehen.

Laden starten

1. Netzstecker vollständig in eine geeignete, normgerechte und korrekt geschützte Steckdose einstecken.
2. Strom mit [Current] und bei Bedarf Startverzögerung mit [Clock/Timer] einstellen.
3. Schutzkappe abnehmen und Type-2-Stecker vollständig in das Fahrzeug einstecken.
4. Das Laden beginnt nach Abschluss der Prüfungen von Fahrzeug und Ladegerät.

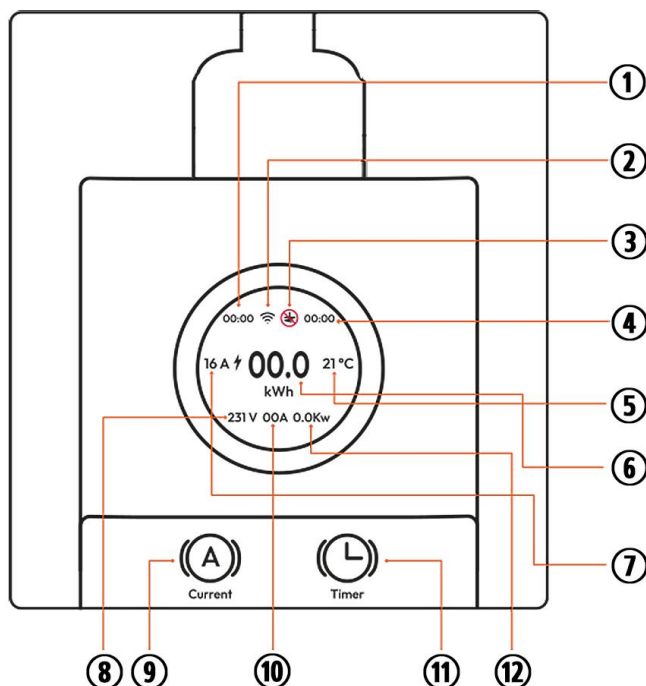
Laden beenden

1. Laden bei Bedarf über Fahrzeug oder App stoppen.
2. Type-2-Stecker vom Fahrzeug trennen.
3. Fahrzeugladeanschluss schließen und Schutzkappe aufsetzen.
4. Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

Kompatibilität

- Mit europäischen Type-2-Fahrzeugen kompatibel; maßgeblich ist deren maximale AC-Aufnahmeleistung.
- Ein einphasiges Fahrzeug nutzt auch an einem dreiphasigen Ladegerät nur eine Phase.
- Vor Gebrauch maximale AC-Leistung des Fahrzeugs und verfügbare Installation prüfen.

LCD-Bildschirm



Nr.	Anzeige	Nr.	Anzeige
1	Startverzögerung	7	Eingestellter Strom (A)
2	WiFi-Status	8	Ladespannung
3	Status der Schutzmaßnahme	9	Stromauswahl
4	Ladedauer	10	Ladestrom
5	Temperatur	11	Verzögerung und Ladezeit
6	Energie der aktuellen Sitzung	12	Ladeleistung

Die Nummern kennzeichnen die LCD-Informationsfelder. Verfügbare Anzeigen hängen von Modell und Firmware ab.

Stromeinstellung

Bereit-Anzeige



1. Zeigt an, dass das Ladegerät versorgt und zum Anschließen des Fahrzeugs bereit ist.
2. Je nach Modell und Firmware zeigt der Bildschirm Verzögerung, WiFi, Schutzstatus, gewählten Strom, Spannung, Leistung und Temperatur.



1. Öffnen Sie diese Ansicht vor dem Anschließen des Fahrzeugs, um den Ladestrom zu ändern.
2. [Current] kurz drücken, um einen für Version oder angeschlossenen Stecker verfügbaren Wert zu wählen.
3. [Current] (A) gedrückt halten, um den angezeigten Wert zu speichern.
4. Der Wert ist der maximale Ladestrom; Fahrzeug oder Installation können die tatsächliche Leistung weiter begrenzen.

Ladeplanung



1. Vor dem Anschließen des Fahrzeugs [Timer/Clock] 3 Sekunden halten, um Charging Scheduling zu öffnen.
2. Ein Szenario wählen: Limit time oder Limit energy (kWh).
3. Limit time: START CHARGING IN und danach CHARGING DURATION einstellen.
4. Limit energy (kWh): Stop charging after einstellen. [Current] erhöht, [Timer] verringert den kWh-Wert.
5. [Timer/Clock] halten, um das Szenario zu speichern. Mit [Current] abbrechen, sofern diese Option angezeigt wird.

Ladegerätoptionen



1. [Current] + [Timer] 10 Sekunden halten, um das Optionsmenü zu öffnen.
2. RESET WIFI löscht die WiFi-Kopplung, damit das Ladegerät erneut in Tuya Smart oder Smart Life hinzugefügt werden kann.
3. TEMP DETECTION im normalen Betrieb eingeschaltet lassen. Nur nach dokumentierter Serviceanweisung ändern; das Abschalten kann den Überhitzungsschutz am Netzanschluss entfernen.
4. GND(P) DETECTION nur ändern, nachdem eine Elektrofachkraft eine wirksame, rechtmäßige und kompatible Schutzmaßnahme bestätigt hat. Fortsetzen ohne Bestätigung erfolgt auf eigenes Risiko und bestätigt nicht die Sicherheit der Installation.
5. FACTORY RESET stellt Einstellungen wieder her. METER und LAST SESSION zeigen Gesamt- und Sitzungsenergie.
6. [Current] 5 Sekunden halten, um zu speichern; das Gerät übernimmt die Änderung und startet bei Bedarf neu.

Sprache der Benutzeroberfläche ändern

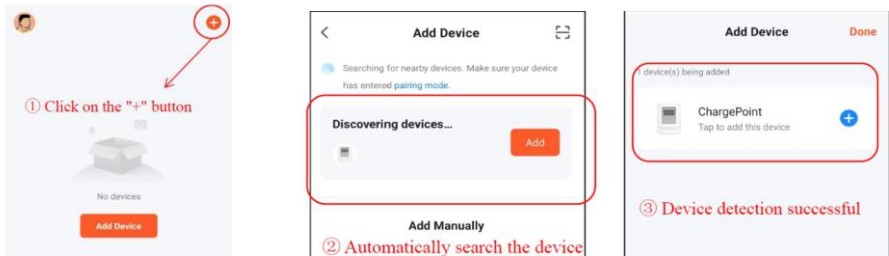


1. Beide Tasten 10 Sekunden halten, um das Konfigurationsmenü zu öffnen.
2. Tasten halten, bis "Language options" erscheint.
3. [Current] kurz drücken, um English, Polski, Deutsch, Francais und Espanol zu durchlaufen.
4. Gewünschte Sprache markieren und [Current] (A) 5 Sekunden halten.
5. Nach dem Speichern verwendet der Hauptbildschirm die gewählte Sprache, sofern von der Firmware unterstützt.

WiFi, Tuya und Updates

- Bei WiFi-Modellen ein 2,4-GHz-Netz verwenden; 5 GHz wird nicht unterstützt.
- Bei der Ersteinrichtung Bluetooth am Telefon einschalten und das Ladegerät in Tuya Smart oder Smart Life hinzufügen.
- Je nach Version kann die App Zeitpläne einstellen, Laden starten/stoppen, den Strom ändern und den Status anzeigen.
- Komplexere Zeitpläne lassen sich mit Tuya-Automationen erstellen.
- Bei einem OTA-Update das Ladegerät bis zum Abschluss versorgt und mit WiFi verbunden lassen.
- Ladegerät oder Versorgung während eines OTA-Updates nicht trennen.

App-Kopplung



1. Tuya Smart oder Smart Life installieren.
2. App öffnen und auf das Pluszeichen tippen.
3. Wird das Ladegerät nicht erkannt, in den Optionen "unlink my phone" wählen und erneut suchen.
4. Die App fragt nach Gerätenamen und WiFi-Zugangsdaten.

Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
LED/LCD aus	Keine Versorgung	Steckdose und Netzstecker prüfen.
LED/LCD aus	Schutzschalter ausgelöst	Nach Prüfung der Installation Schutzschalter zurücksetzen.
LED/LCD aus	Gerät beschädigt	Service kontaktieren.
Kein Laden	Stecker nicht vollständig eingesetzt	Stecker vollständig in das Fahrzeug einstecken.
Kein Laden	Schutzmaßnahme nicht bestätigt	Laden abbrechen und von einer Elektrofachkraft prüfen lassen; Warnung nicht umgehen.
Kein Laden	RCD/RDC-DD oder anderer Schutz ausgelöst	Versorgung trennen. Ursache vor Wiederverwendung durch Fachkraft beheben lassen.
Laden stoppt	Stecker, Adapter oder Ladegerät überhitzt	Abkühlen lassen. Steckdose, Stecker und Strom prüfen. Bei Wiederholung nicht weiterverwenden.
Ladestrom zu niedrig	Fahrzeuggesteckung oder hoher Ladezustand	Fahrzeuggesteckung und Ladezustand prüfen.
Wiederkehrender Fehler	Fehler erkannt	Gerät trennen, Installation prüfen und bei Wiederholung Händler kontaktieren.

Gewerbliche Garantie

1. Maxima Trading sp. z o.o. sp. k. gewährt 24 Monate gewerbliche Garantie ab Verkaufsdatum, sofern zwingendes Recht oder Verkaufsbedingungen nichts anderes vorsehen.
2. Sie deckt Material- und Herstellungsfehler bei normalem bestimmungsgemäßem Gebrauch. Der Hersteller kann das Produkt reparieren oder ersetzen.
3. Für Service Modell oder Seriennummer, Fehlerbeschreibung und geeigneten Kaufnachweis angeben.
4. Ausgeschlossen sein können falsche Installation oder Nutzung, unbefugte Änderung oder Reparatur, anormale Versorgung, äußere Ereignisse, Flüssigkeitseintritt entgegen den IP-Bedingungen oder normaler Verschleiß.
5. Die gewerbliche Garantie berührt nicht die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers gegenüber dem Verkäufer.

Garantieservice: hello@amperepoint.com

Konformität und Hersteller

Modelle: Q37, Q74, Q11, Q22, Q11 PRO und Q22 PRO. Klassifizierung: tragbare Mode-2-EVSE / IC-CPD mit Type-2-Fahrzeugstecker. Anwendbares EU-Recht hängt von Modell und Funktechnik ab: 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMV), 2014/53/EU (RED, Funkversionen) und 2011/65/EU, geändert durch (EU) 2015/863 (RoHS). Die modellspezifische EU-Konformitätserklärung nennt Rechtsakte und Normen. Funkversionen nutzen 2,4 GHz; genaues Band und maximale HF-Leistung müssen in der Modellerklärung und den Funkangaben stehen.

Hersteller / Inhaber der Marke Ampere Point

Maxima Trading sp. z o.o. sp. k.

Gdyńska 72, 80-209 Tuchom, Polen

Service und Konformitätsunterlagen: hello@amperepoint.com

Dokument: AMP-Q-MANUAL | Rev. 20260810



Entsorgung: Die durchgestrichene Mülltonne bedeutet getrennte Sammlung. Nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgen; ein zugelassenes WEEE-/Elektroaltgeräte-Sammelsystem nutzen.



CHARGEUR PORTABLE EV/PHEV MODE 2 SÉRIE Q

Ampere Point Q37 / Q74 / Q11 / Q22 / Q11 PRO / Q22 PRO

VERSION FRANÇAISE

Manuel d'utilisation

À lire avant utilisation

- EVSE portable Mode 2 avec dispositif de contrôle et de protection intégré au câble (IC-CPD) et connecteur véhicule Type 2.
- La puissance, le courant maximal, la longueur du câble, la fiche secteur et les accessoires dépendent de la version Q-Series et du kit livré.
- Utilisez uniquement les accessoires Ampere Point fournis ou approuvés pour le modèle.
- Le contrôle via Tuya Smart / Smart Life sur un réseau WiFi 2,4 GHz n'est disponible que sur les modèles équipés.
- Avant de choisir le courant, vérifiez la puissance AC maximale acceptée par le véhicule et l'installation électrique.

Règles de sécurité

1. N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges non approuvés, y compris les rallonges secteur et les rallonges de câble Type 2.
2. Avant chaque utilisation, contrôlez le chargeur, la fiche ou l'adaptateur secteur, le câble et le connecteur Type 2. N'utilisez aucun élément endommagé ou défectueux.
3. N'immergez pas le chargeur et ne le nettoyez pas sous pression. Manipulez les fiches uniquement avec les mains sèches.
4. Ne marchez pas sur le câble; ne le tirez pas, ne l'écrasez pas et ne le pliez pas fortement.
5. Ne faites pas tomber le chargeur et ne posez pas d'objet lourd dessus.
6. Pendant la charge, ne placez pas l'appareil près d'une source de chaleur, dans un véhicule fermé ou dans un espace hermétique.
7. Utilisez l'appareil uniquement dans sa plage de température. Respectez la plaque signalétique et les données du modèle.
8. Utilisez uniquement une prise adaptée au courant continu sélectionné. 16 A sur une prise Schuko ne sont autorisés que si la prise et le circuit conviennent à un service continu de 16 A; sinon sélectionnez un courant inférieur.
9. Le circuit doit disposer d'une mesure de protection efficace, d'un RCD type A 30 mA en amont et d'une protection contre les surintensités choisis par un électricien selon les règles et conditions locales.
10. Intégré au chargeur: RCD type A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC. Ne contournez jamais les protections.
11. Ne réparez, modifiez, démontez ou entretenez pas vous-même l'appareil. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé.
12. Ne touchez pas les contacts du connecteur. En cas de problème, contactez le distributeur.

Fonctions de la série Q

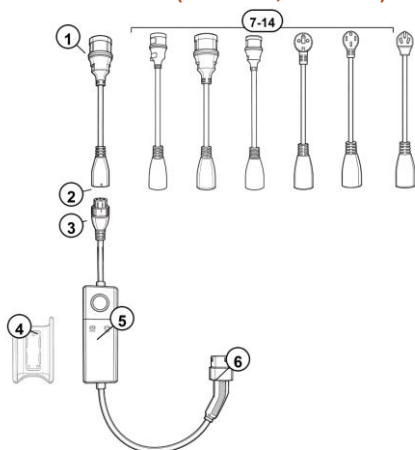
- Réglage du courant et programmation de la charge selon la version.
- Contrôle WiFi/application des modèles compatibles: réglage du courant, programmation et affichage de l'état.
- RCD type A 30 mA AC et RDC-DD 6 mA DC intégrés, avec surveillance de la tension, du courant, des courts-circuits, de la température et de la mesure de protection.
- Boîtier portable IP66 pour l'intérieur et l'extérieur. Protégez-le de l'eau stagnante ou accumulée.
- Surveillance de la température et nouvelle tentative automatique uniquement après des erreurs temporaires, par exemple de communication avec le véhicule.
- Certains kits Q PRO utilisent des adaptateurs interchangeables avec surveillance de la température de la fiche.
- Les mises à jour OTA et les langues du menu dépendent de la version et du firmware.

Contenu du kit

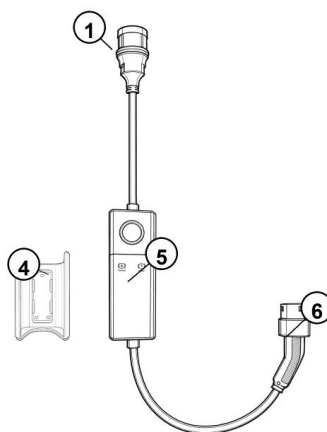
- Chargeur AC EV avec câble Type 2 intégré.
- Manuel d'utilisation.
- Support mural du chargeur.
- Support de fiche/câble.
- Adaptateurs, sac et autres accessoires selon la version et le kit.

Composants du chargeur EV

Série Q PRO (Q11 PRO, Q22 PRO)



Série Q (Q37, Q74, Q11, Q22)



N°	Élément
1	Fiche AC / adaptateur selon la version
2	Connecteur femelle d'adaptateur - modèles à connecteurs interchangeables
3	Connecteur mâle d'adaptateur - modèles à connecteurs interchangeables
4	Support mural
5	Boîtier du chargeur EV
6	Connecteur véhicule Type 2
7-14	Fiches/adaptateurs AC supplémentaires selon le kit

Données techniques - famille Q-Series

Paramètre	Q37	Q74	Q11	Q22	Q11 PRO	Q22 PRO
Mode de charge	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2
Phases	1 phase	1 phase	3 phases	3 phases	3 phases	3 phases
Puissance	3,7 kW	7,4 kW	11 kW	22 kW	11 kW	22 kW
Tension d'entrée	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Tension de sortie	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Courant max.	16 A	32 A	16 A	32 A	16 A	32 A
Fréquence	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz

Paramètre	Valeur
Système de charge	EVSE portable Mode 2 / IC-CPD; connecteur véhicule Type 2.
Raccordement secteur	Fiche fixe ou adaptateur interchangeable approuvé, selon le modèle et le kit.
Sélection du courant	Selon le modèle et l'adaptateur approuvé raccordé. Les adaptateurs Q PRO surveillent la température de la fiche.
Protection différentielle intégrée	RCD type A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC.
Température de service	-30 °C à +50 °C
Température de stockage	-40 °C à +80 °C
Altitude maximale	<2000 m
Écran	LCD selon la version
Communication	WiFi/Bluetooth 2,4 GHz si présent
Connecteur EV	Type 2, IEC 62196-2
Indice du boîtier	IP66, IK10 pour le boîtier; fiches, adaptateurs, capuchons et connexions doivent être correctement montés.
Fonctions de protection	Surveillance de surtension/sous-tension, surintensité, court-circuit, courant différentiel, température et mesure de protection.
Longueur du câble	5 m / 6 m / 7,5 m selon la version ou l'option

Démarrer et arrêter la charge

Installation

- Vérifiez que la prise, la fiche/l'adaptateur et l'installation correspondent à la puissance du modèle utilisé.
- Utilisez un circuit dédié avec RCD type A 30 mA en amont et protection contre les surintensités adaptée. Le choix final, la section des conducteurs et la méthode d'installation dépendent des règles et conditions locales.
- Avant la première utilisation, un électricien doit vérifier le conducteur de protection ou toute autre mesure de protection légalement admise.
- 16 A sur Schuko ne sont autorisés que si la prise et le circuit conviennent à un fonctionnement continu de 16 A; sinon sélectionnez un courant inférieur.
- Respectez la plage de température; altitude maximale 2000 m.
- Évitez l'eau accumulée, les fortes vibrations et les matières explosives ou inflammables.
- Installez les supports pour que le câble ne repose pas au sol, ne soit pas tendu et ne s'emmêle pas.

Utilisation sûre

1. Raccordez uniquement à une installation fonctionnelle avec phase, neutre et mesure de protection efficace correctement câblés.
2. Ne réglez pas un courant supérieur au courant continu admissible de la prise, de la fiche, de l'adaptateur, du câble et du circuit.
3. Certaines installations anciennes peuvent utiliser une mesure de protection légalement admise sans conducteur PE séparé. Cela ne signifie pas une absence de protection contre les chocs. Seul un électricien peut juger la sécurité, la conformité et la compatibilité.
4. Utilisez uniquement la fiche ou l'adaptateur Ampere Point fourni ou approuvé pour le modèle. Ne créez pas de chaîne d'adaptateurs.
5. Ne placez aucune matière inflammable ou dangereuse près de l'appareil.
6. Nettoyez le connecteur avec un chiffon sec uniquement lorsque le chargeur est débranché.
7. N'utilisez pas un câble endommagé, usé, fissuré ou dénudé.
8. N'utilisez pas le chargeur pendant un orage.
9. Ne débranchez pas le connecteur véhicule ou la fiche secteur pendant la charge active.
10. Le véhicule doit rester immobile pendant la charge.

Démarrer la charge

1. Insérez complètement la fiche dans une prise adaptée, conforme et correctement protégée.
2. Réglez le courant avec [Current] et, si nécessaire, le délai avec [Clock/Timer].
3. Retirez le capuchon et insérez complètement le connecteur Type 2 dans le véhicule.
4. La charge commence après les contrôles du véhicule et du chargeur.

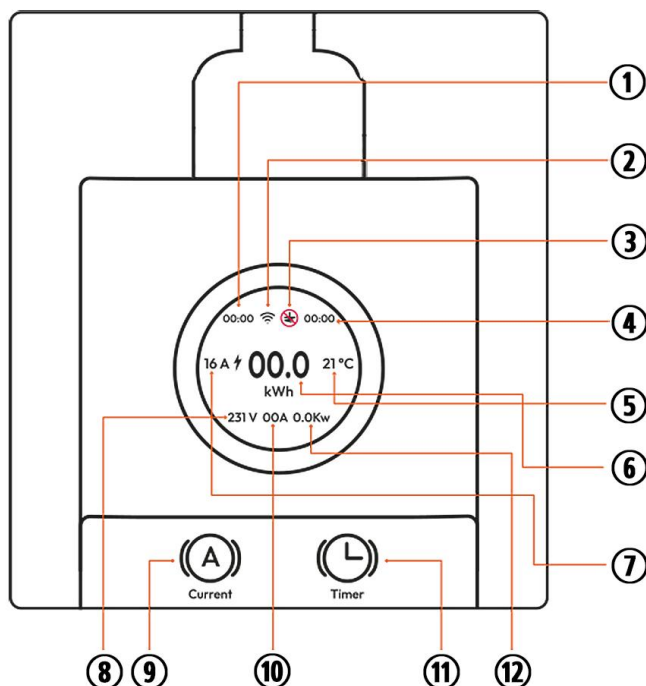
Arrêter la charge

1. Si nécessaire, arrêtez la charge depuis le véhicule ou l'application.
2. Débranchez le connecteur Type 2 du véhicule.
3. Fermez la prise du véhicule et remettez le capuchon du connecteur.
4. Débranchez la fiche de la prise secteur.

Compatibilité

- Compatible avec les véhicules européens Type 2, dans la limite de leur puissance AC acceptée.
- Un véhicule monophasé n'utilise qu'une phase même avec un chargeur triphasé.
- Avant utilisation, vérifiez la puissance AC du véhicule et l'installation disponible.

Écran LCD



N°	Élément affiché	N°	Élément affiché
1	Délai de démarrage	7	Courant réglé (A)
2	État WiFi	8	Tension de charge
3	État de la protection	9	Réglage du courant
4	Durée de charge	10	Courant de charge
5	Température du chargeur	11	Délai et durée de charge
6	Énergie de la session	12	Puissance de charge

Les numéros identifient les zones d'information LCD. Les indicateurs disponibles dépendent du modèle et du firmware.

Réglage du courant

Écran prêt à charger



1. Indique que le chargeur est alimenté et prêt à être raccordé au véhicule.
2. Selon le modèle et le firmware, l'écran peut afficher le délai, le WiFi, l'état de la protection, le courant choisi, la tension, la puissance et la température.



1. Ouvrez cet écran avant de connecter le véhicule pour modifier le courant de charge.
2. Appuyez brièvement sur [Current] pour choisir une valeur disponible pour la version ou la fiche raccordée.
3. Maintenez [Current] (A) pour enregistrer la valeur affichée.
4. La valeur choisie est le courant maximal; le véhicule ou l'installation peuvent encore limiter la puissance réelle.

Programmation de la charge



1. Avant de connecter le véhicule, maintenez [Timer/Clock] 3 secondes pour ouvrir Charging Scheduling.
2. Choisissez un scénario: Limit time ou Limit energy (kWh).
3. Limit time: réglez START CHARGING IN puis CHARGING DURATION.
4. Limit energy (kWh): réglez Stop charging after. [Current] augmente et [Timer] diminue la limite kWh.
5. Maintenez [Timer/Clock] pour enregistrer. Utilisez [Current] pour annuler si cette option apparaît.

Options du chargeur



1. Maintenez [Current] + [Timer] 10 secondes pour ouvrir les options.
2. RESET WIFI efface l'association WiFi afin d'ajouter de nouveau le chargeur dans Tuya Smart ou Smart Life.
3. Laissez TEMP DETECTION activé en utilisation normale. Ne le modifiez que sur instruction documentée du service; sa désactivation peut supprimer la protection contre la surchauffe du raccordement secteur.
4. Ne modifiez GND(P) DETECTION qu'après vérification par un électricien d'une mesure de protection efficace, légale et compatible. Continuer sans confirmation du chargeur se fait aux risques de l'utilisateur et ne confirme pas la sécurité de l'installation.
5. FACTORY RESET restaure les réglages. METER et LAST SESSION affichent l'énergie totale et de la dernière session.
6. Maintenez [Current] 5 secondes pour enregistrer; l'appareil applique la modification et redémarre si nécessaire.

Changer la langue de l'interface

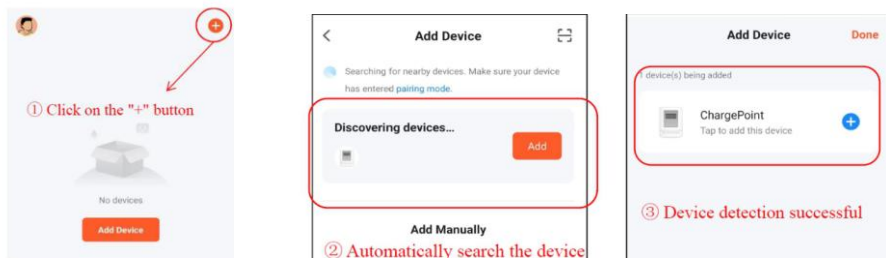


1. Maintenez les deux boutons pendant 10 secondes pour ouvrir la configuration.
2. Continuez jusqu'à l'affichage de "Language options".
3. Appuyez brièvement sur [Current] pour parcourir English, Polski, Deutsch, Francais et Espanol.
4. Sélectionnez la langue puis maintenez [Current] (A) 5 secondes.
5. Après enregistrement, l'écran utilise la langue choisie si le firmware la prend en charge.

WiFi, Tuya et mises à jour

- Sur les modèles WiFi, utilisez un réseau 2,4 GHz; 5 GHz n'est pas pris en charge.
- Lors de la première configuration, activez le Bluetooth du téléphone puis ajoutez le chargeur dans Tuya Smart ou Smart Life.
- Selon la version, l'application permet de programmer, démarrer/arrêter, modifier le courant et consulter l'état.
- Utilisez les automatisations Tuya pour des programmes plus complexes.
- Pendant une mise à jour OTA, laissez le chargeur alimenté et connecté au WiFi jusqu'à la fin.
- Ne débranchez pas le chargeur ou l'alimentation pendant une mise à jour OTA.

Association de l'application



1. Installez Tuya Smart ou Smart Life.
2. Ouvrez l'application et appuyez sur le signe plus.
3. Si le chargeur n'est pas détecté, ouvrez ses options, choisissez "unlink my phone" puis recherchez à nouveau.
4. L'application demande un nom d'appareil et les données du réseau WiFi.

Dépannage

Erreur	Cause possible	Solution
LED/LCD éteint	Pas d'alimentation	Vérifiez la prise et la fiche secteur.
LED/LCD éteint	Protection déclenchée	Après contrôle de l'installation, réarmez la protection.
LED/LCD éteint	Appareil endommagé	Contactez le service.
Pas de charge	Connecteur mal inséré	Insérez complètement le connecteur dans le véhicule.
Pas de charge	Mesure de protection non confirmée	Annulez et faites contrôler par un électricien; ne contournez pas l'avertissement.
Pas de charge	RCD/RDC-DD ou autre protection déclenchée	Coupez l'alimentation. Faites identifier et corriger la cause avant réutilisation.
Charge interrompue	Fiche, adaptateur ou chargeur surchauffé	Laissez refroidir. Vérifiez prise, fiche et courant. Cessez l'usage si le défaut revient.
Courant trop faible	Limite du véhicule ou batterie presque pleine	Vérifiez les réglages et l'état de charge.
Défaut récurrent	Défaut détecté	Débranchez, faites contrôler l'installation et contactez le distributeur si le défaut revient.

Garantie commerciale

1. Maxima Trading sp. z o.o. sp. k. accorde une garantie commerciale de 24 mois à compter de la vente, sauf disposition légale impérative ou conditions de vente différentes.
2. Elle couvre les défauts de matériau ou de fabrication en usage normal. Le fabricant peut réparer ou remplacer le produit.
3. Pour le service, indiquez le modèle ou numéro de série, décrivez le défaut et fournissez une preuve d'achat appropriée.
4. La garantie peut exclure l'installation ou l'usage incorrect, les modifications ou réparations non autorisées, une alimentation anormale, les événements externes, l'entrée de liquide contraire aux conditions IP ou l'usure normale.
5. Cette garantie ne limite pas les droits légaux du consommateur envers le vendeur.

Service de garantie: hello@amperepoint.com

Conformité et fabricant

Modèles: Q37, Q74, Q11, Q22, Q11 PRO et Q22 PRO. Classification: EVSE portable Mode 2 / IC-CPD avec connecteur véhicule Type 2. La législation UE applicable dépend du modèle et de l'équipement radio: 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (CEM), 2014/53/UE (RED, versions radio) et 2011/65/UE modifiée par (UE) 2015/863 (RoHS). La déclaration UE du modèle indique la législation et les normes applicables. Les versions radio utilisent 2,4 GHz; la bande exacte et la puissance RF maximale doivent figurer dans la déclaration et les informations radio associées.

Fabricant / propriétaire de la marque Ampere Point

Maxima Trading sp. z o.o. sp. k.

Gdyńska 72, 80-209 Tuchom, Pologne

Service et documents de conformité: hello@amperepoint.com

Document: AMP-Q-MANUAL | Rév. 20260810



Mise au rebut: La poubelle barrée impose une collecte séparée. Ne jetez pas le produit avec les déchets municipaux non triés; utilisez une filière DEEE agréée.



PŘENOSNÁ NABÍJEČKA EV/PHEV MODE 2 ŘADY Q

Ampere Point Q37 / Q74 / Q11 / Q22 / Q11 PRO / Q22 PRO

ČESKÁ VERZE

Uživatelská příručka

Před použitím si přečtěte

- Přenosné EVSE Mode 2 s řídicím a ochranným zařízením v kabelu (IC-CPD) a vozidlovým konektorem Type 2.
- Výkon, maximální proud, délka kabelu, síťová vidlice a příslušenství závisejí na verzi Q-Series a dodané sadě.
- Používejte pouze příslušenství Ampere Point dodané nebo schválené pro daný model.
- Ovládání přes Tuya Smart / Smart Life v síti WiFi 2,4 GHz je dostupné pouze u vybavených modelů.
- Před volbou proudu zkontrolujte maximální AC výkon vozidla a elektrickou instalaci.

Bezpečnostní pravidla

1. Nepoužívejte neschválené adaptéry ani prodlužovací kabely, včetně síťových prodlužovaček a prodloužení nabíjecího kabelu Type 2.
2. Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, síťovou vidlici nebo adaptér, kabel a konektor Type 2. Poškozené nebo nefunkční zařízení nepoužívejte.
3. Nabíječku neponořujte ani nemyjte tlakovou vodou. S vidlicemi a konektory manipulujte jen suchýma rukama.
4. Na kabel nestoupejte, netahejte za něj, nemačkejte jej ani ostře neohýbejte.
5. Nabíječku neupusťte a nepokládejte na ni těžké předměty.
6. Během nabíjení ji neumísťujte ke zdrojům tepla, do uzavřeného vozidla ani do neprodyšného prostoru.
7. Používejte ji jen v povoleném teplotním rozsahu a řiďte se štítkem a údaji konkrétního modelu.
8. Napájejte pouze ze zásuvky vhodné pro zvolený trvalý proud. 16 A ze zásuvky Schuko je povoleno jen tehdy, když jsou zásuvka a obvod určeny pro trvalý provoz 16 A; jinak zvolte nižší proud.
9. Obvod musí mít účinné ochranné opatření, předřazený RCD typu A 30 mA a nadproudovou ochranu zvolenou elektrikářem podle místních předpisů a podmínek.
10. Vestavěno v nabíječce: RCD typu A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC. Ochrany nikdy nepřemostňujte.
11. Zařízení sami neopravujte, neupravujte, nerozebírejte ani neprovádějte servis. Poškozené zařízení nepoužívejte.
12. Nedotýkejte se kontaktů nabíjecího konektoru. Při potížích kontaktujte distributora.

Funkce řady Q

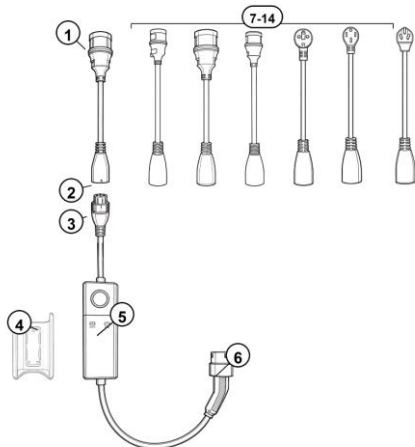
- Nastavení proudu a plánování nabíjení podle verze.
- Wi-Fi/aplikační ovládání kompatibilních modelů: změna proudu, plánování a kontrola stavu.
- Vestavěný RCD typu A 30 mA AC a RDC-DD 6 mA DC a sledování napětí, proudu, zkratu, teploty a ochranného opatření.
- Přenosné pouzdro IP66 pro vnitřní i venkovní použití. Chraňte před stojící a hromadící se vodou.
- Sledování teploty a automatický opakovaný pokus pouze po přechodných chybách procesu, např. komunikace s vozidlem.
- Některé sady Q PRO používají výměnné adaptéry se sledováním teploty vidlice.
- Aktualizace OTA a jazyky nabídky závisí na verzi a firmwaru.

Obsah sady

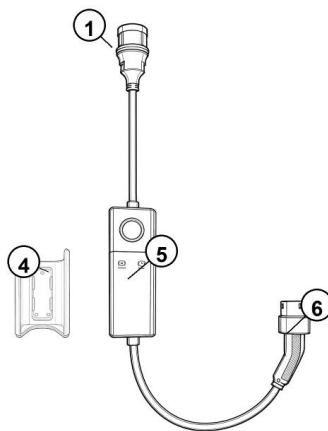
- AC EV nabíječka s integrovaným kabelem Type 2.
- Uživatelská příručka.
- Nástěnný držák nabíječky.
- Držák vidlice/kabelu.
- Adaptéry, brašna a další příslušenství podle verze a sady.

Součásti nabíječky EV

Řada Q PRO (Q11 PRO, Q22 PRO)



Řada Q (Q37, Q74, Q11, Q22)



Č.	Součást
1	AC vidlice / adaptér podle verze
2	Zásuvková část adaptéru - jen modely s výměnnými konektory
3	Vidlicová část adaptéru - jen modely s výměnnými konektory
4	Nástěnný držák
5	Tělo nabíječky EV
6	Vozidlový konektor Type 2
7-14	Další AC vidlice/adaptéry podle sady

Technické údaje - řada Q-Series

Parametr	Q37	Q74	Q11	Q22	Q11 PRO	Q22 PRO
Režim nabíjení	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2
Fáze	1 fáze	1 fáze	3 fáze	3 fáze	3 fáze	3 fáze
Výkon	3,7 kW	7,4 kW	11 kW	22 kW	11 kW	22 kW
Vstupní napětí	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Výstupní napětí	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Max. proud	16 A	32 A	16 A	32 A	16 A	32 A
Frekvence	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz

Parametr	Hodnota
Nabíjecí systém	Přenosné EVSE Mode 2 / IC-CPD; vozidlový konektor Type 2.
Síťové připojení	Pevná vidlice nebo schválený výměnný adaptér podle modelu a sady.
Volba proudu	Podle modelu a připojeného schváleného adaptéru. Adaptéry Q PRO sledují teplotu vidlice.
Vestavěná proudová ochrana	RCD typu A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC.
Provozní teplota	-30 °C až +50 °C
Skladovací teplota	-40 °C až +80 °C
Maximální nadmořská výška	<2000 m
Displej	LCD podle verze
Komunikace	WiFi/Bluetooth 2,4 GHz, je-li instalováno
Konektor EV	Type 2, IEC 62196-2
Krytí pouzdra	IP66, IK10 pro pouzdro nabíječky; vidlice, adaptéry, krytky a spoje musí být správně nasazeny.
Ochranné funkce	Sledování přepětí/podpětí, nadproudu, zkratu, reziduálního proudu, teploty a ochranného opatření.
Délka kabelu	5 m / 6 m / 7,5 m podle verze nebo volby

Spuštění a ukončení nabíjení

Instalace

- Ověřte, že zásuvka, vidlice/adaptér a instalace odpovídají výkonu používaného modelu.
- Použijte samostatný obvod s předřazeným RCD typu A 30 mA a vhodnou nadproudovou ochranou. Konečný výběr, průřez vodičů a způsob instalace závisejí na místních předpisech a podmínkách.
- Před prvním použitím musí elektrikář ověřit ochranný vodič nebo jiné zákonem povolené ochranné opatření.
- 16 A ze Schuko je povoleno jen tehdy, když jsou zásuvka a obvod vhodné pro trvalý provoz 16 A; jinak zvolte nižší proud.
- Dodržujte povolenou teplotu; maximální nadmořská výška je 2000 m.
- Vyhněte se místům s hromaděním vody, silnými vibracemi a výbušnými či hořlavými látkami.
- Držáky namontujte tak, aby kabel neležel na zemi, nebyl napnutý ani zamotaný.

Bezpečné používání

1. Připojujte pouze k funkční instalaci se správně zapojenou fází, nulovým vodičem a účinným ochranným opatřením.
2. Nenastavujte proud vyšší než trvalá zatížitelnost zásuvky, vidlice, adaptéru, kabelu a obvodu.

3. Některé starší instalace mohou používat zákonem povolené ochranné opatření bez samostatného vodiče PE. Není to totéž jako absence ochrany před úrazem. Bezpečnost, shodu a kompatibilitu smí posoudit pouze elektrikář.
4. Používejte jen síťovou vidlici nebo adaptér Ampere Point dodaný či schválený pro model. Nevytvářejte řetězce adaptérů.
5. Nenechávejte u zařízení hořlavé ani nebezpečné materiály.
6. Konektor čistěte jen suchým hadříkem při odpojené nabíječce.
7. Nepoužívejte poškozený, opotřeбенý, prasklý nebo odkrytý kabel.
8. Nabíječku nepoužívejte za bouřky.
9. Během aktivního nabíjení neodpojujte vozidlový konektor ani síťovou vidlici.
10. Vozidlo musí během nabíjení stát.

Spuštění nabíjení

1. Vidlici zcela zasuňte do vhodné, vyhovující a správně jištěné zásuvky.
2. Nastavte proud tlačítkem [Current] a případně zpoždění tlačítkem [Clock/Timer].
3. Sejměte krytku a zcela zasuňte konektor Type 2 do vozidla.
4. Nabíjení začne po dokončení kontrol vozidlem a nabíječkou.

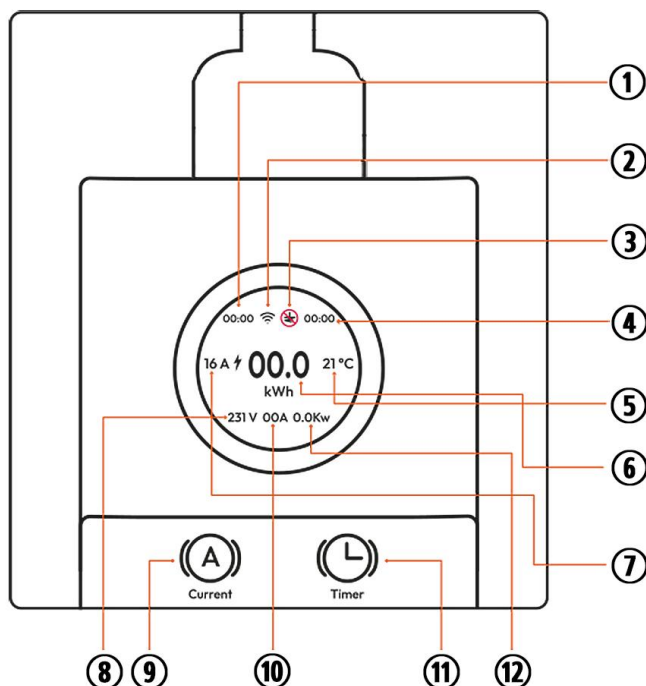
Ukončení nabíjení

1. Podle potřeby zastavte nabíjení ve vozidle nebo aplikaci.
2. Odpojte konektor Type 2 od vozidla.
3. Zavřete nabíjecí otvor vozidla a nasadte krytku konektoru.
4. Odpojte vidlici ze síťové zásuvky.

Kompatibilita

- Kompatibilní s evropskými vozidly Type 2 podle jejich maximálního přijímaného AC výkonu.
- Jednofázové vozidlo používá pouze jednu fázi i s třífázovou nabíječkou.
- Před použitím ověřte maximální AC výkon vozidla a dostupnou instalaci.

LCD displej



Č.	Položka displeje	Č.	Položka displeje
1	Zpoždění spuštění	7	Nastavený proud (A)
2	Stav WiFi	8	Nabíjecí napětí
3	Stav ochranného opatření	9	Nastavení proudu
4	Doba nabíjení	10	Nabíjecí proud
5	Teplota nabíječky	11	Zpoždění a doba nabíjení
6	Energie aktuální relace	12	Nabíjecí výkon

Čísla označují informační pole LCD. Dostupné ukazatele závisejí na modelu a firmwaru.

Nastavení proudu

Obrazovka připravenosti



1. Ukazuje, že je nabíječka napájena a připravena k připojení vozidla.
2. Podle modelu a firmwaru může displej zobrazit zpoždění, WiFi, stav ochrany, zvolený proud, napětí, výkon a teplotu.



1. Před připojením vozidla otevřete tuto obrazovku, chcete-li změnit proud.
2. Krátkým stiskem [Current] vyberte hodnotu dostupnou pro verzi nebo připojenou vidlici.
3. Podržením [Current] (A) uložte zobrazenou hodnotu.
4. Zvolená hodnota je maximální proud; vozidlo nebo instalace mohou skutečný výkon dále omezit.

Plánování nabíjení



1. Před připojením vozidla podržte [Timer/Clock] 3 sekundy a otevřete Charging Scheduling.
2. Vyberte jeden scénář: Limit time nebo Limit energy (kWh).
3. Limit time: nastavte START CHARGING IN a poté CHARGING DURATION.
4. Limit energy (kWh): nastavte Stop charging after. [Current] limit kWh zvyšuje, [Timer] snižuje.
5. Podržením [Timer/Clock] scénář uložte. [Current] použijte ke zrušení, je-li tato volba zobrazena.

Možnosti nabíječky



1. Podržte [Current] + [Timer] 10 sekund a otevřete nabídku možností.
2. RESET WIFI smaže párování WiFi, aby bylo možné nabíječku znovu přidat do Tuya Smart nebo Smart Life.
3. Při běžném provozu ponechte TEMP DETECTION zapnuté. Měňte je jen podle doloženého pokynu servisu; vypnutí může odstranit ochranu proti přehřátí síťového připojení.
4. GND(P) DETECTION měňte jen po ověření účinného, zákonného a kompatibilního ochranného opatření elektrikářem. Pokračování bez potvrzení nabíječky je na riziko uživatele a nepotvrzuje bezpečnost instalace.
5. FACTORY RESET obnoví nastavení. METER a LAST SESSION ukazují celkovou energii a energii poslední relace.
6. Podržením [Current] 5 sekund změnu uložte; zařízení ji použije a případně se restartuje.

Změna jazyka rozhraní

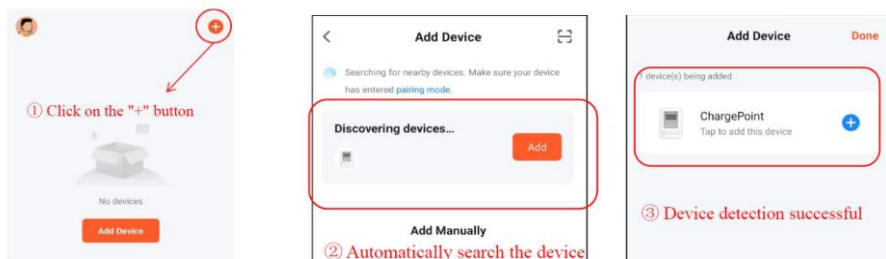


1. Podržte obě tlačítka 10 sekund a otevřete konfigurační nabídku.
2. Držte je, dokud se nezobrazí "Language options".
3. Krátkým stiskem [Current] procházejte English, Polski, Deutsch, Francais a Espanol.
4. Označte jazyk a podržte [Current] (A) 5 sekund.
5. Po uložení používá hlavní obrazovka zvolený jazyk, pokud jej firmware podporuje.

WiFi, Tuya a aktualizace

- U modelů WiFi použijte síť 2,4 GHz; 5 GHz není podporováno.
- Při prvním nastavení zapněte v telefonu Bluetooth a přidejte nabíječku v Tuya Smart nebo Smart Life.
- Podle verze aplikace umožňuje plánovat, spouštět/zastavovat, měnit proud a kontrolovat stav.
- Složitější plány lze vytvořit automatizacemi Tuya.
- Při aktualizaci OTA ponechte nabíječku napájenou a připojenou k WiFi až do dokončení.
- Během aktualizace OTA neodpojujte nabíječku ani napájení.

Párování aplikace



1. Nainstalujte Tuya Smart nebo Smart Life.
2. Otevřete aplikaci a klepněte na znak plus.
3. Pokud nabíječka není nalezena, otevřete její možnosti, zvolte "unlink my phone" a hledejte znovu.
4. Aplikace požádá o název zařízení a údaje WiFi.

Řešení problémů

Chyba	Možná příčina	Řešení
LED/LCD nesvítí	Bez napájení	Zkontrolujte zásuvku a síťovou vidlici.
LED/LCD nesvítí	Ochrana vypnula	Po kontrole instalace ochranu znovu zapněte.
LED/LCD nesvítí	Zařízení poškozeno	Kontaktujte servis.
Nenabíjí	Konektor není zcela zasunut	Zcela zasuňte konektor do vozidla.
Nenabíjí	Ochranné opatření nepotvrzeno	Nabíjení zrušte a nechte zkontrolovat elektrikářem; varování neobcházejte.
Nenabíjí	Vypnul RCD/RDC-DD nebo jiná ochrana	Odpojte napájení. Před dalším použitím nechte příčinu odstranit odborníkem.
Nabíjení se zastaví	Přehřátá vidlice, adaptér nebo nabíječka	Nechte vychladnout. Zkontrolujte zásuvku, vidlici a proud. Při opakování zařízení nepoužívejte.
Proud je příliš nízký	Omezení vozidla nebo téměř plná baterie	Zkontrolujte nastavení vozidla a stav nabití.
Opakovaná chyba	Zjištěná závada	Odpojte zařízení, nechte zkontrolovat instalaci a při opakování kontaktujte distributora.

Obchodní záruka

1. Maxima Trading sp. z o.o. sp. k. poskytuje 24měsíční obchodní záruku od data prodeje, pokud závazné právo nebo prodejní podmínky nestanoví jinak.
2. Kryje vady materiálu a zpracování při běžném určeném použití. Výrobce může výrobek opravit nebo vyměnit.
3. Pro servis uveďte model nebo sériové číslo, popis závady a vhodný doklad o koupi.
4. Záruka nemusí kryt nesprávnou instalací či použitím, neoprávněnou úpravu nebo opravu, neobvyklé napájení, vnější události, vniknutí kapaliny v rozporu s IP podmínkami nebo běžné opotřebení.
5. Obchodní záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele vůči prodeji.

Záruční servis: hello@amperepoint.com

Shoda a výrobce

Modely: Q37, Q74, Q11, Q22, Q11 PRO a Q22 PRO. Klasifikace: přenosné EVSE Mode 2 / IC-CPD s vozidlovým konektorem Type 2. Použitelné právo EU závisí na modelu a rádiové výbavě: 2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2014/53/EU (RED, rádiové verze) a 2011/65/EU ve znění (EU) 2015/863 (RoHS). Prohlášení EU pro daný model uvádí příslušné předpisy a normy. Rádiové verze používají 2,4 GHz; přesné pásmo a maximální RF výkon musí být uvedeny v prohlášení modelu a doprovodných rádiových informacích.

Výrobce / vlastník značky Ampere Point

Maxima Trading sp. z o.o. sp. k.

Gdyńska 72, 80-209 Tuchom, Polsko

Servis a dokumenty o shodě: hello@amperepoint.com

Dokument: AMP-Q-MANUAL | Rev. 20260810



Likvidace: Přeskrtnutá popelnice znamená oddělený sběr. Nevyhazujte výrobek do směsného komunálního odpadu; použijte schválený systém sběru OEEZ/elektroodpadu.



ÎNCĂRCĂTOR PORTABIL EV/PHEV MODE 2 SERIA Q

Ampere Point Q37 / Q74 / Q11 / Q22 / Q11 PRO / Q22 PRO

VERSIUNEA ROMÂNĂ

Manual de utilizare

Citiți înainte de utilizare

- EVSE portabil Mode 2 cu dispozitiv de control și protecție pe cablu (IC-CPD) și conector Type 2 pentru vehicul.
- Puterea, curentul maxim, lungimea cablului, fișa de alimentare și accesoriile depind de versiunea Q-Series și de kit.
- Utilizați numai accesorii Ampere Point furnizate sau aprobate pentru model.
- Controlul prin Tuya Smart / Smart Life în rețeaua WiFi de 2,4 GHz este disponibil numai la modelele echipate.
- Înainte de a selecta curentul, verificați puterea AC maximă acceptată de vehicul și instalația electrică.

Reguli de siguranță

1. Nu utilizați adaptoare sau prelungitoare neaprobate, inclusiv prelungitoare electrice și extensii ale cablului Type 2.
2. Înainte de fiecare utilizare verificați încărcătorul, fișa sau adaptorul de alimentare, cablul și conectorul Type 2. Nu utilizați echipamente deteriorate sau defecte.
3. Nu scufundați și nu spălați sub presiune încărcătorul. Manipulați fișele și conectorii numai cu mâinile uscate.
4. Nu călcați, nu trageți, nu striviți și nu îndoiți puternic cablul.
5. Nu scăpați încărcătorul și nu puneți obiecte grele pe el.
6. În timpul încărcării nu îl așezați lângă surse de căldură, într-un vehicul închis sau într-un spațiu etanș.
7. Utilizați-l numai în intervalul de temperatură permis și respectați eticheta și datele modelului.
8. Alimentați numai de la o priză adecvată curentului continuu selectat. 16 A de la o priză Schuko sunt permise numai dacă priza și circuitul sunt adecvate funcționării continue la 16 A; altfel selectați un curent mai mic.
9. Circuitul trebuie să aibă o măsură de protecție eficientă, un RCD tip A 30 mA în amonte și protecție la supracurent alese de un electrician conform regulilor și condițiilor locale.
10. Integrat în încărcător: RCD tip A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC. Nu ocoliți niciodată protecțiile.
11. Nu reparați, modificați, demontați sau întrețineți singur dispozitivul. Nu îl utilizați dacă este deteriorat.
12. Nu atingeți contactele conectorului. În caz de probleme, contactați distribuitorul.

Funcțiile seriei Q

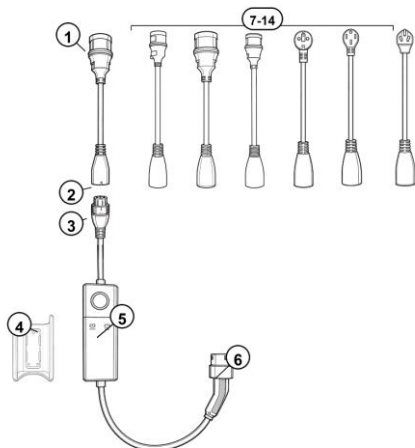
- Reglarea curentului și programarea încărcării, în funcție de versiune.
- Control WiFi/aplicație la modelele compatibile: reglarea curentului, programare și verificarea stării.
- RCD tip A 30 mA AC și RDC-DD 6 mA DC integrate, plus monitorizarea tensiunii, curentului, scurtcircuitului, temperaturii și măsurii de protecție.
- Carcasă portabilă IP66 pentru interior și exterior. Protejați de apa stătătoare sau acumulată.
- Monitorizarea temperaturii și reîncercare automată numai după erori temporare ale procesului, de exemplu comunicarea cu vehiculul.
- Unele kituri Q PRO folosesc adaptoare interschimbabile cu monitorizarea temperaturii fișei.
- Actualizările OTA și limbile meniului depind de versiune și firmware.

Conținutul kitului

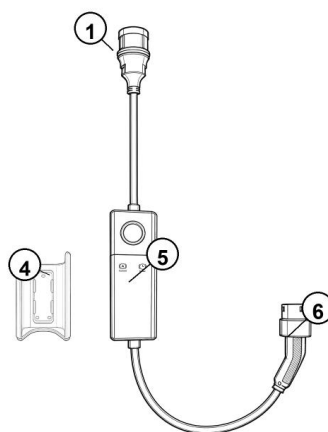
- Încărcător AC EV cu cablu Type 2 integrat.
- Manual de utilizare.
- Suport de perete pentru încărcător.
- Suport pentru fișă/cablu.
- Adaptoare, geantă și alte accesorii în funcție de versiune și kit.

Componentele încărcătorului EV

Seria Q PRO (Q11 PRO, Q22 PRO)



Seria Q (Q37, Q74, Q11, Q22)



Nr.	Componentă
1	Fișă AC / adaptor în funcție de versiune
2	Conector mamă al adaptorului - numai modele cu conectori interschimbabili
3	Conector tată al adaptorului - numai modele cu conectori interschimbabili
4	Suport de perete
5	Corpul încărcătorului EV
6	Conector Type 2 pentru vehicul
7-14	Fișe/adaptoare AC suplimentare în funcție de kit

Date tehnice - familia Q-Series

Parametru	Q37	Q74	Q11	Q22	Q11 PRO	Q22 PRO
Mod de încărcare	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2
Faze	1 fază	1 fază	3 faze	3 faze	3 faze	3 faze
Putere	3,7 kW	7,4 kW	11 kW	22 kW	11 kW	22 kW
Tensiune de intrare	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Tensiune de ieșire	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Curent max.	16 A	32 A	16 A	32 A	16 A	32 A
Frecvență	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz

Parametru	Valoare
Sistem de încărcare	EVSE portabil Mode 2 / IC-CPD; conector Type 2 pentru vehicul.
Conectare la rețea	Fișă fixă sau adaptor interschimbabil aprobat, în funcție de model și kit.
Selectarea curentului	În funcție de model și adaptorul aprobat conectat. Adaptoarele Q PRO monitorizează temperatura fișei.
Protecție diferențială integrată	RCD tip A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC.
Temperatură de lucru	-30 °C până la +50 °C
Temperatură de depozitare	-40 °C până la +80 °C
Altitudine maximă	<2000 m
Ecran	LCD în funcție de versiune
Comunicație	WiFi/Bluetooth 2,4 GHz, dacă este instalat
Conector EV	Type 2, IEC 62196-2
Protecția carcasei	IP66, IK10 pentru carcasa încărcătorului; fișele, adaptoarele, capacele și conexiunile trebuie montate corect.
Funcții de protecție	Monitorizare supratensiune/subtensiune, supracurent, scurtcircuit, curent rezidual, temperatură și măsură de protecție.
Lungimea cablului	5 m / 6 m / 7,5 m în funcție de versiune sau opțiune

Pornirea și oprirea încărcării

Instalare

- Verificați dacă priza, fișa/adaptorul și instalația corespund puterii modelului utilizat.
- Utilizați un circuit dedicat cu RCD tip A 30 mA în amonte și protecție la supracurent adecvată. Alegerea finală, secțiunea conductoarelor și metoda de instalare depind de regulile și condițiile locale.
- Înainte de prima utilizare, un electrician trebuie să verifice conductorul de protecție sau altă măsură de protecție permisă legal.
- 16 A de la Schuko sunt permise numai dacă priza și circuitul sunt adecvate funcționării continue la 16 A; altfel selectați un curent mai mic.
- Respectați intervalul de temperatură; altitudinea maximă este 2000 m.
- Evitați apa acumulată, vibrațiile puternice și materialele explozive sau inflamabile.
- Montați suporturile astfel încât cablul să nu stea pe sol, să nu fie întins și să nu se încurce.

Utilizarea în siguranță

1. Conectați numai la o instalație funcțională cu fază, neutru și măsură de protecție eficientă, cablate corect.

2. Nu setați un curent mai mare decât curentul continuu admis de priză, fișă, adaptor, cablu și circuit.
3. Unele instalații vechi pot utiliza o măsură de protecție permisă legal fără conductor PE separat. Aceasta nu înseamnă lipsa protecției la electrocutare. Numai un electrician poate evalua siguranța, conformitatea și compatibilitatea.
4. Utilizați numai fișa sau adaptorul Ampere Point furnizat ori aprobat pentru model. Nu creați lanțuri de adaptoare.
5. Nu amplasați materiale inflamabile sau periculoase lângă dispozitiv.
6. Curățați conectorul numai cu o lavetă uscată și cu încărcătorul deconectat.
7. Nu utilizați un cablu deteriorat, uzat, crăpat sau cu izolația expusă.
8. Nu utilizați încărcătorul în timpul furtunii.
9. Nu deconectați conectorul vehiculului sau fișa de alimentare în timpul încărcării active.
10. Vehiculul trebuie să rămână staționar în timpul încărcării.

Pornirea încărcării

1. Introduceți complet fișa într-o priză adecvată, conformă și protejată corect.
2. Setați curentul cu [Current] și, dacă este necesar, întârzierea cu [Clock/Timer].
3. Scoateți capacul și introduceți complet conectorul Type 2 în vehicul.
4. Încărcarea începe după verificările vehiculului și încărcătorului.

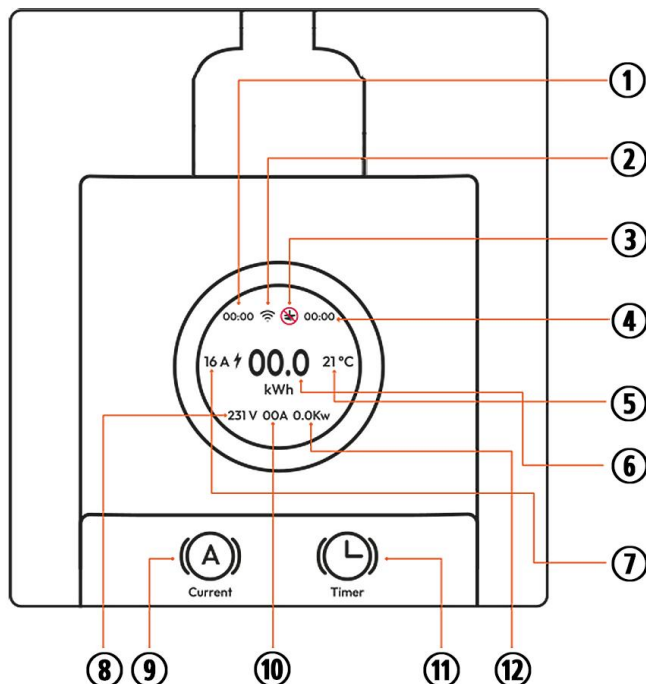
Oprirea încărcării

1. Dacă este necesar, opriți încărcarea din vehicul sau aplicație.
2. Deconectați conectorul Type 2 de la vehicul.
3. Închideți portul vehiculului și puneți capacul conectorului.
4. Scoateți fișa din priza de alimentare.

Compatibilitate

- Compatibil cu vehiculele europene Type 2, în limita puterii AC maxime acceptate de vehicul.
- Un vehicul monofazat utilizează o singură fază chiar și cu un încărcător trifazat.
- Înainte de utilizare verificați puterea AC maximă a vehiculului și instalația disponibilă.

Ecran LCD



Nr.	Element afișat	Nr.	Element afișat
1	Întârziere pornire	7	Curent setat (A)
2	Stare WiFi	8	Tensiune de încărcare
3	Starea măsurii de protecție	9	Setarea curentului
4	Durată încărcare	10	Curent de încărcare
5	Temperatura încărcătorului	11	Întârziere și timp de încărcare
6	Energia sesiunii curente	12	Putere de încărcare

Numerele identifică zonele de informații LCD. Indicatorii disponibili depind de model și firmware.

Setarea curentului

Ecran gata de încărcare



1. Arată că încărcătorul este alimentat și pregătit pentru conectarea vehiculului.
2. În funcție de model și firmware, ecranul poate afișa întârzierea, WiFi, starea protecției, curentul selectat, tensiunea, puterea și temperatura.



1. Deschideți acest ecran înainte de conectarea vehiculului pentru a schimba curentul.
2. Apăsați scurt [Current] pentru a alege o valoare disponibilă pentru versiune sau fișa conectată.
3. Țineți apăsat [Current] (A) pentru a salva valoarea afișată.
4. Valoarea selectată este curentul maxim; vehiculul sau instalația pot limita în continuare puterea reală.

Programarea încărcării



1. Înainte de conectarea vehiculului țineți [Timer/Clock] 3 secunde pentru a deschide Charging Scheduling.
2. Alegeți un scenariu: Limit time sau Limit energy (kWh).
3. Limit time: setați START CHARGING IN, apoi CHARGING DURATION.
4. Limit energy (kWh): setați Stop charging after. [Current] mărește, iar [Timer] micșorează limita kWh.
5. Țineți [Timer/Clock] pentru salvare. Folosiți [Current] pentru anulare dacă opțiunea apare.

Opțiunile încărcătorului



1. Țineți [Current] + [Timer] 10 secunde pentru a deschide meniul de opțiuni.
2. RESET WIFI șterge asocierea WiFi pentru a adăuga din nou încărcătorul în Tuya Smart sau Smart Life.
3. Păstrați TEMP DETECTION activat în utilizarea normală. Modificați numai la instrucțiunea documentată a service-ului; dezactivarea poate elimina protecția la supraîncălzirea conexiunii de alimentare.
4. Modificați GND(P) DETECTION numai după ce un electrician verifică o măsură de protecție eficientă, legală și compatibilă. Continuarea fără confirmarea încărcătorului este pe riscul utilizatorului și nu confirmă siguranța instalației.
5. FACTORY RESET restabilește setările. METER și LAST SESSION afișează energia totală și energia ultimei sesiuni.
6. Țineți [Current] 5 secunde pentru salvare; dispozitivul aplică modificarea și repornește dacă este necesar.

Schimbarea limbii interfeței

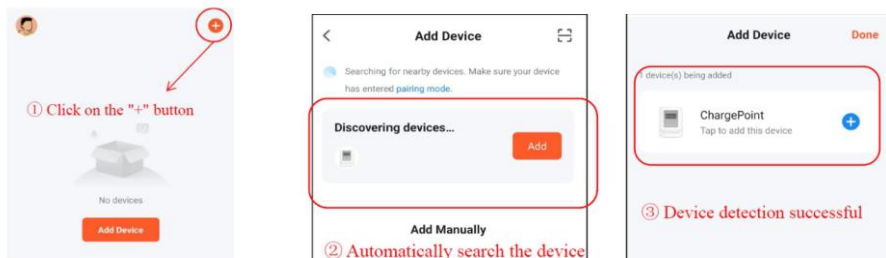


1. Țineți ambele butoane 10 secunde pentru a deschide configurarea.
2. Mențineți până apare "Language options".
3. Apăsați scurt [Current] pentru English, Polski, Deutsch, Francais și Espanol.
4. Selectați limba și țineți [Current] (A) 5 secunde.
5. După salvare, ecranul utilizează limba aleasă dacă firmware-ul o acceptă.

WiFi, Tuya și actualizări

- La modelele WiFi utilizați o rețea de 2,4 GHz; 5 GHz nu este acceptat.
- La prima configurare activați Bluetooth pe telefon și adăugați încărcătorul în Tuya Smart sau Smart Life.
- În funcție de versiune, aplicația poate programa, porni/opri, schimba curentul și afișa starea.
- Pentru programe complexe folosiți automatizările Tuya.
- În timpul unei actualizări OTA mențineți încărcătorul alimentat și conectat la WiFi până la finalizare.
- Nu deconectați încărcătorul sau alimentarea în timpul actualizării OTA.

Asocierea aplicației



1. Instalați Tuya Smart sau Smart Life.
2. Deschideți aplicația și apăsați semnul plus.
3. Dacă încărcătorul nu este detectat, deschideți opțiunile, selectați "unlink my phone" și căutați din nou.
4. Aplicația solicită numele dispozitivului și datele rețelei WiFi.

Depanare

Eroare	Cauză posibilă	Soluție
LED/LCD stins	Fără alimentare	Verificați priza și fișa de alimentare.
LED/LCD stins	Protecție declanșată	După verificarea instalației, rearmați protecția.
LED/LCD stins	Dispozitiv deteriorat	Contactați service-ul.
Nu încarcă	Conector incomplet introdus	Introduceți complet conectorul în vehicul.
Nu încarcă	Măsura de protecție nu este confirmată	Anulați și solicitați verificarea unui electrician; nu ocoliți avertizarea.
Nu încarcă	RCD/RDC-DD sau altă protecție declanșată	Deconectați alimentarea. Cauza trebuie găsită și corectată înainte de reutilizare.
Încărcarea se oprește	Fișă, adaptor sau încărcător supraîncălzit	Lăsați să se răcească. Verificați priza, fișa și curentul. Opiți utilizarea dacă eroarea revine.
Curent prea mic	Limitare vehicul sau baterie aproape plină	Verificați setările vehiculului și starea de încărcare.
Eroare repetată	Defecțiune detectată	Deconectați, verificați instalația și contactați distribuitorul dacă eroarea revine.

Garanție comercială

1. Maxima Trading sp. z o.o. sp. k. oferă o garanție comercială de 24 de luni de la vânzare, dacă legea obligatorie sau condițiile de vânzare nu prevăd altfel.
2. Acoperă defectele de material sau fabricație în utilizare normală. Producătorul poate repara sau înlocui produsul.
3. Pentru service indicați modelul sau numărul de serie, descrierea defectului și o dovadă adecvată a achiziției.
4. Garanția poate exclude instalarea sau utilizarea incorectă, modificarea ori repararea neautorizată, alimentarea anormală, evenimentele externe, pătrunderea lichidului contrar condițiilor IP sau uzura normală.
5. Garanția comercială nu limitează drepturile legale ale consumatorului față de vânzător.

Service garanție: hello@amperepoint.com

Conformitate și producător

Modele: Q37, Q74, Q11, Q22, Q11 PRO și Q22 PRO. Clasificare: EVSE portabil Mode 2 / IC-CPD cu conector Type 2 pentru vehicul. Legislația UE aplicabilă depinde de model și echiparea radio: 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2014/53/UE (RED, versiuni radio) și 2011/65/UE modificată prin (UE) 2015/863 (RoHS). Declarația UE a modelului indică legislația și standardele aplicabile. Versiunile radio folosesc 2,4 GHz; banda exactă și puterea RF maximă trebuie indicate în declarația modelului și informațiile radio însoțitoare.

Producător / proprietarul mărcii Ampere Point

Maxima Trading sp. z o.o. sp. k.

Gdyńska 72, 80-209 Tuchom, Polonia

Service și documente de conformitate: hello@amperepoint.com

Document: AMP-Q-MANUAL | Rev. 20260810



Eliminare: Pubela tăiată indică colectarea separată. Nu eliminați produsul cu deșeurile municipale nesortate; utilizați un sistem autorizat de colectare DEEE/deșeuri electronice.



CARGADOR PORTÁTIL EV/PHEV MODE 2 SERIE Q

Ampere Point Q37 / Q74 / Q11 / Q22 / Q11 PRO / Q22 PRO

VERSIÓN ESPAÑOLA

Manual del usuario

Leer antes de usar

- EVSE portátil Mode 2 con dispositivo de control y protección en el cable (IC-CPD) y conector Type 2 para el vehículo.
- La potencia, la corriente máxima, la longitud del cable, el enchufe y los accesorios dependen de la versión Q-Series y del kit.
- Utilice únicamente accesorios Ampere Point suministrados o aprobados para el modelo.
- El control mediante Tuya Smart / Smart Life en una red WiFi de 2,4 GHz solo está disponible en modelos equipados.
- Antes de seleccionar la corriente, compruebe la potencia AC máxima admitida por el vehículo y la instalación eléctrica.

Normas de seguridad

1. No utilice adaptadores ni alargadores no aprobados, incluidos alargadores eléctricos y extensiones del cable Type 2.
2. Antes de cada uso revise el cargador, el enchufe o adaptador de alimentación, el cable y el conector Type 2. No utilice equipos dañados o defectuosos.
3. No sumerja ni lave a presión el cargador. Manipule enchufes y conectores únicamente con las manos secas.
4. No pise, tire, aplaste ni doble bruscamente el cable.
5. No deje caer el cargador ni coloque objetos pesados encima.
6. Durante la carga no lo coloque cerca de fuentes de calor, en un vehículo cerrado ni en un espacio hermético.
7. Utilícelo solo dentro del intervalo de temperatura permitido y respete la etiqueta y los datos del modelo.
8. Alimente el equipo solo desde una toma adecuada para la corriente continua seleccionada. 16 A en una toma Schuko solo están permitidos si la toma y el circuito son aptos para servicio continuo de 16 A; en caso contrario seleccione menos corriente.
9. El circuito debe disponer de una medida de protección eficaz, un RCD tipo A 30 mA aguas arriba y protección contra sobrecorriente elegidos por un electricista según las normas y condiciones locales.
10. Integrado en el cargador: RCD tipo A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC. Nunca anule las protecciones.
11. No repare, modifique, desmonte ni mantenga el equipo por su cuenta. No lo utilice si está dañado.
12. No toque los contactos del conector. Si hay problemas, contacte con el distribuidor.

Funciones de la serie Q

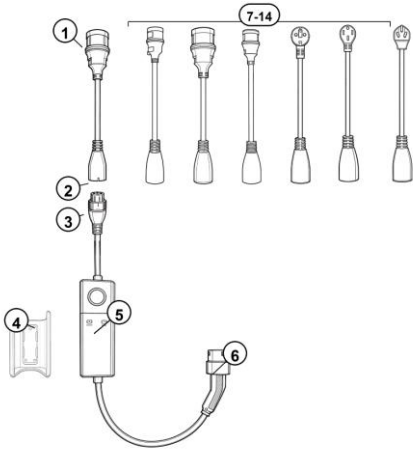
- Ajuste de corriente y programación de carga según la versión.
- Control WiFi/aplicación en modelos compatibles: ajuste de corriente, programación y consulta del estado.
- RCD tipo A 30 mA AC y RDC-DD 6 mA DC integrados, más supervisión de tensión, corriente, cortocircuito, temperatura y medida de protección.
- Carcasa portátil IP66 para interior y exterior. Protéjala del agua estancada o acumulada.
- Supervisión de temperatura y reintento automático solo tras errores temporales del proceso, por ejemplo de comunicación con el vehículo.
- Algunos kits Q PRO utilizan adaptadores intercambiables con control de temperatura del enchufe.
- Las actualizaciones OTA y los idiomas del menú dependen de la versión y del firmware.

Contenido del kit

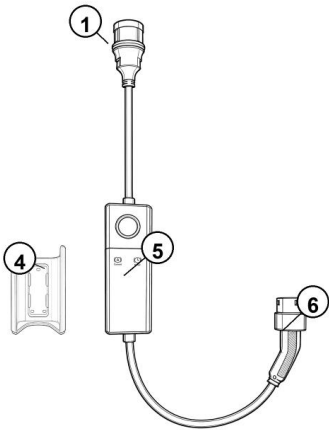
- Cargador AC EV con cable Type 2 integrado.
- Manual del usuario.
- Soporte mural del cargador.
- Soporte de enchufe/cable.
- Adaptadores, bolsa y otros accesorios según la versión y el kit.

Componentes del cargador EV

Serie Q PRO (Q11 PRO, Q22 PRO)



Serie Q (Q37, Q74, Q11, Q22)



N.º	Componente
1	Enchufe AC / adaptador según la versión
2	Conector hembra del adaptador - solo modelos con conectores intercambiables
3	Conector macho del adaptador - solo modelos con conectores intercambiables
4	Soporte mural
5	Cuerpo del cargador EV
6	Conector Type 2 para el vehículo
7-14	Enchufes/adaptadores AC adicionales según el kit

Datos técnicos - familia Q-Series

Parámetro	Q37	Q74	Q11	Q22	Q11 PRO	Q22 PRO
Modo de carga	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2	Mode 2
Fases	1 fase	1 fase	3 fases	3 fases	3 fases	3 fases
Potencia	3,7 kW	7,4 kW	11 kW	22 kW	11 kW	22 kW
Tensión de entrada	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Tensión de salida	AC 230 V	AC 230 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V	AC 400 V
Corriente máx.	16 A	32 A	16 A	32 A	16 A	32 A
Frecuencia	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz	50/60 Hz

Parámetro	Valor
Sistema de carga	EVSE portátil Mode 2 / IC-CPD; conector Type 2 para el vehículo.
Conexión de red	Enchufe fijo o adaptador intercambiable aprobado según el modelo y el kit.
Selección de corriente	Según el modelo y el adaptador aprobado conectado. Los adaptadores Q PRO controlan la temperatura del enchufe.
Protección diferencial integrada	RCD tipo A 30 mA AC + RDC-DD 6 mA DC.
Temperatura de servicio	-30 °C a +50 °C
Temperatura de almacenamiento	-40 °C a +80 °C
Altitud máxima	<2000 m
Pantalla	LCD según la versión
Comunicación	WiFi/Bluetooth de 2,4 GHz, si está instalado
Conector EV	Type 2, IEC 62196-2
Protección de la carcasa	IP66, IK10 para la carcasa; enchufes, adaptadores, tapas y conexiones deben estar correctamente montados.
Funciones de protección	Supervisión de sobretensión/subtensión, sobrecorriente, cortocircuito, corriente residual, temperatura y medida de protección.
Longitud del cable	5 m / 6 m / 7,5 m según versión u opción

Inicio y finalización de la carga

Instalación

- Compruebe que la toma, el enchufe/adaptador y la instalación correspondan a la potencia del modelo usado.
- Utilice un circuito dedicado con RCD tipo A 30 mA aguas arriba y protección contra sobrecorriente adecuada. La selección final, la sección de conductores y el método de instalación dependen de las normas y condiciones locales.
- Antes del primer uso, un electricista debe verificar el conductor de protección u otra medida de protección legalmente permitida.
- 16 A en Schuko solo están permitidos si la toma y el circuito son aptos para servicio continuo de 16 A; en caso contrario seleccione menos corriente.
- Respete el intervalo de temperatura; altitud máxima 2000 m.
- Evite agua acumulada, vibraciones fuertes y materiales explosivos o inflamables.
- Monte los soportes de modo que el cable no quede en el suelo, tenso ni enredado.

Uso seguro

1. Conecte solo a una instalación funcional con fase, neutro y medida de protección eficaz correctamente cableados.

2. No seleccione una corriente superior a la capacidad continua de la toma, el enchufe, el adaptador, el cable y el circuito.
3. Algunas instalaciones antiguas pueden utilizar una medida de protección legal sin conductor PE separado. Esto no equivale a carecer de protección contra descargas. Solo un electricista puede evaluar seguridad, conformidad y compatibilidad.
4. Utilice únicamente el enchufe o adaptador Ampere Point suministrado o aprobado para el modelo. No encadene adaptadores.
5. No coloque materiales inflamables o peligrosos cerca del equipo.
6. Limpie el conector únicamente con un paño seco y con el cargador desconectado.
7. No utilice un cable dañado, desgastado, agrietado o con aislamiento expuesto.
8. No utilice el cargador durante una tormenta.
9. No desconecte el conector del vehículo ni el enchufe de red durante la carga activa.
10. El vehículo debe permanecer inmóvil durante la carga.

Iniciar la carga

1. Inserte completamente el enchufe en una toma adecuada, conforme y correctamente protegida.
2. Ajuste la corriente con [Current] y, si es necesario, el retardo con [Clock/Timer].
3. Retire la tapa e inserte por completo el conector Type 2 en el vehículo.
4. La carga comienza tras las comprobaciones del vehículo y del cargador.

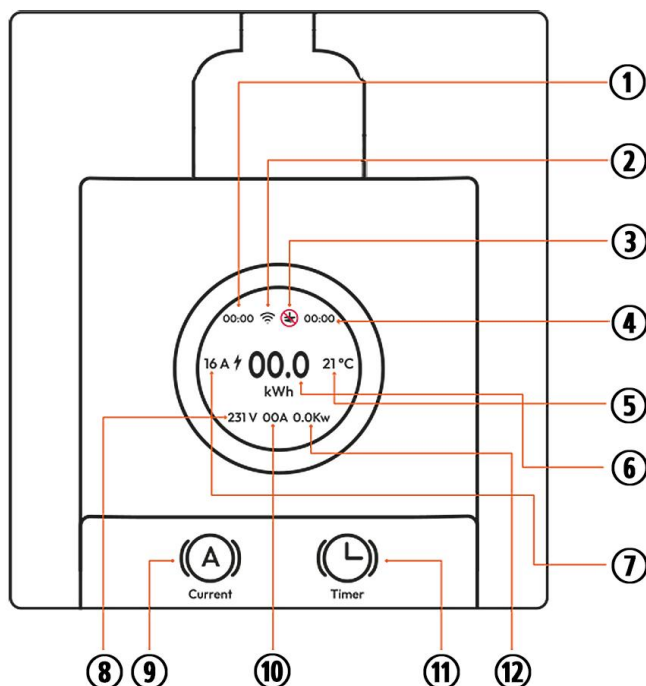
Finalizar la carga

1. Si es necesario, detenga la carga desde el vehículo o la aplicación.
2. Desconecte el conector Type 2 del vehículo.
3. Cierre el puerto del vehículo y coloque la tapa del conector.
4. Desconecte el enchufe de la toma de red.

Compatibilidad

- Compatible con vehículos europeos Type 2, dentro de su potencia AC máxima admitida.
- Un vehículo monofásico utiliza una sola fase incluso con un cargador trifásico.
- Antes del uso compruebe la potencia AC máxima del vehículo y la instalación disponible.

Pantalla LCD



N.º	Elemento mostrado	N.º	Elemento mostrado
1	Retardo de inicio	7	Corriente ajustada (A)
2	Estado WiFi	8	Tensión de carga
3	Estado de la protección	9	Ajuste de corriente
4	Duración de carga	10	Corriente de carga
5	Temperatura del cargador	11	Retardo y tiempo de carga
6	Energía de la sesión actual	12	Potencia de carga

Los números identifican las zonas de información LCD. Los indicadores disponibles dependen del modelo y del firmware.

Ajuste de corriente

Pantalla lista para cargar



1. Indica que el cargador recibe alimentación y está listo para conectar el vehículo.
2. Según el modelo y el firmware, la pantalla puede mostrar retardo, WiFi, estado de protección, corriente elegida, tensión, potencia y temperatura.



1. Abra esta pantalla antes de conectar el vehículo para cambiar la corriente.
2. Pulse brevemente [Current] para elegir un valor disponible para la versión o el enchufe conectado.
3. Mantenga [Current] (A) para guardar el valor mostrado.
4. El valor seleccionado es la corriente máxima; el vehículo o la instalación pueden limitar la potencia real.

Programación de carga



1. Antes de conectar el vehículo mantenga [Timer/Clock] 3 segundos para abrir Charging Scheduling.
2. Seleccione un escenario: Limit time o Limit energy (kWh).
3. Limit time: ajuste START CHARGING IN y después CHARGING DURATION.
4. Limit energy (kWh): ajuste Stop charging after. [Current] aumenta y [Timer] reduce el límite de kWh.
5. Mantenga [Timer/Clock] para guardar. Use [Current] para cancelar si aparece la opción.

Opciones del cargador



1. Mantenga [Current] + [Timer] 10 segundos para abrir las opciones.
2. RESET WIFI elimina la vinculación WiFi para volver a añadir el cargador en Tuya Smart o Smart Life.
3. Mantenga TEMP DETECTION activado durante el uso normal. Modifíquelo solo por instrucción documentada del servicio; desactivarlo puede eliminar la protección contra sobrecalentamiento de la conexión de red.
4. Cambie GND(P) DETECTION solo después de que un electricista verifique una medida de protección eficaz, legal y compatible. Continuar sin confirmación del cargador es responsabilidad del usuario y no confirma que la instalación sea segura.
5. FACTORY RESET restaura los ajustes. METER y LAST SESSION muestran la energía total y de la última sesión.
6. Mantenga [Current] 5 segundos para guardar; el equipo aplica el cambio y se reinicia si es necesario.

Cambio del idioma de la interfaz

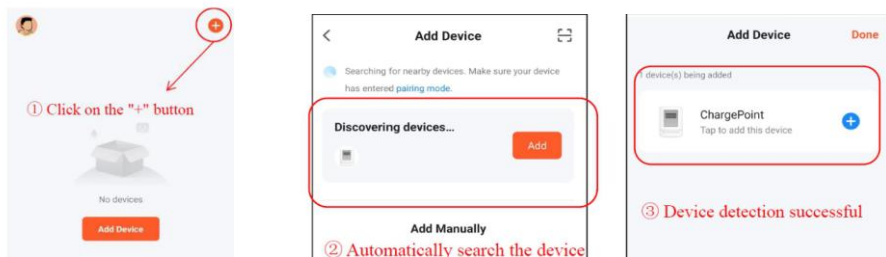


1. Mantenga ambos botones 10 segundos para abrir la configuración.
2. Siga manteniéndolos hasta que aparezca "Language options".
3. Pulse brevemente [Current] para recorrer English, Polski, Deutsch, Francais y Espanol.
4. Seleccione el idioma y mantenga [Current] (A) 5 segundos.
5. Tras guardar, la pantalla usa el idioma elegido si el firmware lo admite.

WiFi, Tuya y actualizaciones

- En modelos WiFi use una red de 2,4 GHz; 5 GHz no es compatible.
- En la primera configuración active Bluetooth en el teléfono y añada el cargador en Tuya Smart o Smart Life.
- Según la versión, la aplicación permite programar, iniciar/detener, cambiar la corriente y consultar el estado.
- Para programas complejos utilice automatizaciones de Tuya.
- Durante una actualización OTA mantenga el cargador alimentado y conectado a WiFi hasta que termine.
- No desconecte el cargador ni la alimentación durante una actualización OTA.

Vinculación de la aplicación



1. Instale Tuya Smart o Smart Life.
2. Abra la aplicación y pulse el signo más.
3. Si no se detecta el cargador, abra sus opciones, seleccione "unlink my phone" y vuelva a buscar.
4. La aplicación solicita el nombre del dispositivo y los datos de la red WiFi.

Solución de problemas

Error	Causa posible	Solución
LED/LCD apagado	Sin alimentación	Compruebe la toma y el enchufe de red.
LED/LCD apagado	Protección disparada	Tras revisar la instalación, rearme la protección.
LED/LCD apagado	Equipo dañado	Contacte con el servicio.
No carga	Conector no insertado por completo	Inserte completamente el conector en el vehículo.
No carga	Medida de protección no confirmada	Cancele y solicite revisión por un electricista; no anule el aviso.
No carga	RCD/RDC-DD u otra protección disparada	Desconecte la alimentación. Corrija la causa antes de volver a usar.
La carga se detiene	Enchufe, adaptador o cargador sobrecalentado	Deje enfriar. Revise toma, enchufe y corriente. No use si el fallo vuelve.
Corriente demasiado baja	Límite del vehículo o batería casi llena	Compruebe ajustes y estado de carga.
Fallo recurrente	Fallo detectado	Desconecte, revise la instalación y contacte con el distribuidor si vuelve a ocurrir.

Garantía comercial

1. Maxima Trading sp. z o.o. sp. k. ofrece una garantía comercial de 24 meses desde la venta, salvo que la ley obligatoria o las condiciones de venta dispongan otra cosa.
2. Cubre defectos de material o fabricación durante el uso normal previsto. El fabricante puede reparar o sustituir el producto.
3. Para el servicio indique el modelo o número de serie, describa el fallo y aporte una prueba de compra adecuada.
4. La garantía puede excluir instalación o uso incorrectos, modificación o reparación no autorizada, alimentación anormal, sucesos externos, entrada de líquido contraria a las condiciones IP o desgaste normal.
5. La garantía comercial no limita los derechos legales del consumidor frente al vendedor.

Servicio de garantía: hello@amperepoint.com

Conformidad y fabricante

Modelos: Q37, Q74, Q11, Q22, Q11 PRO y Q22 PRO. Clasificación: EVSE portátil Mode 2 / IC-CPD con conector Type 2 para el vehículo. La legislación UE aplicable depende del modelo y del equipo radioeléctrico: 2014/35/UE (LVD), 2014/30/UE (EMC), 2014/53/UE (RED, versiones con radio) y 2011/65/UE modificada por (UE) 2015/863 (RoHS). La declaración UE del modelo identifica la legislación y las normas aplicables. Las versiones con radio utilizan 2,4 GHz; la banda exacta y la potencia RF máxima deben indicarse en la declaración del modelo y la información radioeléctrica adjunta.

Fabricante / titular de la marca Ampere Point

Maxima Trading sp. z o.o. sp. k.

Gdyńska 72, 80-209 Tuchom, Polonia

Servicio y documentos de conformidad: hello@amperepoint.com

Documento: AMP-Q-MANUAL | Rev. 20260810



Eliminación: El contenedor tachado exige recogida separada. No deseche el producto con residuos municipales sin clasificar; utilice un sistema autorizado de recogida RAEE/residuos electrónicos.



**Pytania?
Questions?
Fragen?
Des questions ?
¿Preguntas?
Dotazy?
Întrebări?**



CONTACT

SHOWROOM

**WARSAW, POLAND
PN-PT 10:00 - 17:00**

WAREHOUSE

GDYNIA, POLAND

PHONE:

+48 601 612 044

EMAIL

HELLO@AMPEREPOINT.COM

ONLINE

AMPEREPOINT.COM